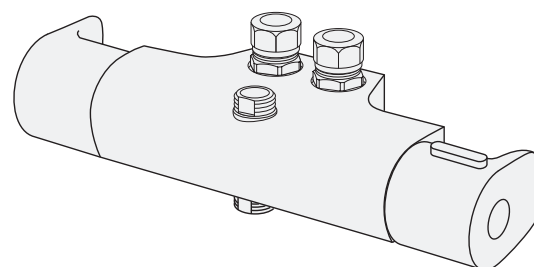
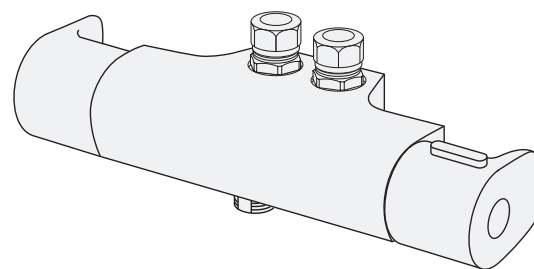
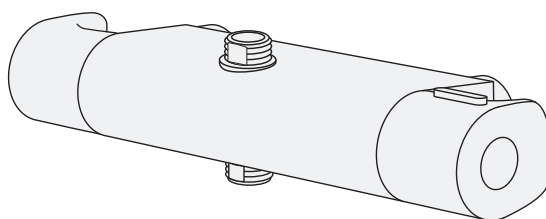
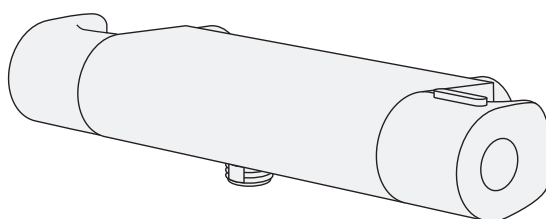


SWE	MONTERINGSANVISNING ATLANTIC TERMOSTAT
GBR	MOUNTING INSTRUCTIONS ATLANTIC THERMOSTAT
DEN	MONTERINGSANVISNING ATLANTIC TERMOSTAT
NOR	MONTERINGSANVISNING ATLANTIC TERMOSTAT
FIN	ATLANTIC TERMOSTAATTIHANOJEN ASENNUSOHJE
EST	ATLANTIC TERMOSTAATSEGISTI PAIGALDUSJUHEND
LAT	UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA ATLANTIC TERMOJAUCĒJKRĀNS
LTU	TERMOSTATINIO MAIŠYTUVO ATLANTIC MONTAVIMO INSTRUKCIJA
UKR	ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТЕРМОСТАТИЧНОГО ЗМІШУВАЧА ATLANTIC
CZE	MONTÁŽNÍ NÁVOD ATLANTIC TERMOSTATICKÉ BATERIE
SVK	MONTÁŽNY NÁVOD ATLANTIC TERMOSTATICKÉ BATÉRIE
ROU	INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ATLANTIC TERMOSTAT





Garanti. Takuu. Guarantee. Garantii. Garantija.
Garantija. Гарантия. Záruka. Garanție. Гарантія.

3/26



Tekniska data / Funktion
Technical data / Handling

4-6/26



Nautic 150 c-c. 160 c-c



7/26



Nautic 40 c-c



8/26



Demontera - fryspunkt
Dismount - freezing point
Fjerne fastinstallingen
Demontere-frysepunkt
Irrota jos jäätymisvaara
демонтаж- при замерзании

Eemalda - külmumisvõimalusel
Aizsalšanas sliekšnis
Išmontuoti esant užšalimo tikimybei
Демонтувати при температурі нижче 0°C
Odmontujte při mrazu
Odmontujte pri mrazu

7/26



9-10/26



Skötsel
Maintenance
Beskyttelse
Vedlikehold
Hoito-ohje
Уход

Hooldus
Kopšanas informācija
Montavimas
Догляд
Річка о батерії
Starostlivosť o batériu

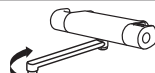
10/26



Rengöring
Clean
Rengöring
Rengöring
Puhdistus
очистка

Puhastamine
Tärisana
Švarus
Очищення
Čistý

11-10/26



13/26



Justera komforttemperatur
Adjustment energy saving
Justere idealtemperatur
Justere komforttemperatur
Esiasetetun lämpötila säätö
Настройка функции энергосбережения

Vee temperatuuri reguleerimine
Energijas taupšanas regulēšana
Energijos taupymo reguliuojimas
Налаштування збереження енергії
Nastavení teploty vody
Nastavenie teploty vody

14/26



Begränsa temperaturen
Limit temperature
Begrænse temperaturen
Begrænse temperaturen
Kuumen veden rajoittaminen
Настройка ограничителя температуры

Temperatuuri piiramine
Temperatūras ierobežošana
Ribota temperatūra
Лімітування температури
Hraniční teplota
Hraničná teplota

15/26



Justera komfortflöde
Adjustment water saving
Justere vandmængde
Justere komfortmængde
Säästövirtaaman säätö
Настройка функции водосбережения

Veehulga reguleerimine
Ūdens taupšanas regulēšana
Vandens taupymo reguliuojimas
Налаштування збереження води
Nastavení úspory vody
Nastavenie úspory vody

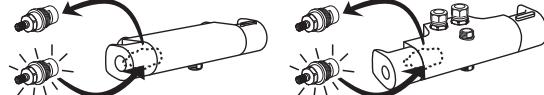
15/26



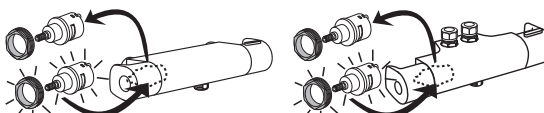
16/26



17-18/26



19/26



20/26



Rengöring
Clean
Rengöring
Rengöring
Puhdistus
очистка

Puhastamine
Tärisana
Švarus
Очищення
Čistý

21-23/26



Instruktion för hetvatten genomspolning
Instructions how to disinfect
Instruktion for varmt vand gennemspulning
Instrusjon desinfeksjon/gjennomspylning med varmtvann
Ohjeet kuinka suorittaa kuumavesihuuhdtelu

24-25/26



Reservdelar
Spare parts
Reservedeler
Reserveviele
Varaosat
Varuosad
Atsarginės dalys
Rezerves daļas
Запасные части

26/26

SE GARANTI

Produkten har garanti enligt respektive lands gällande branschvillkor.

Direktiv vid reklamation

Våra produkter är tillverkade enligt väldigt stränga kvalitetskrav. Om en produkt trots det är felaktig, ber vi er i första hand att kontakta din återförsäljare. Ärendet underlättas genom att uppvisa kvitto och uppge produktnummer och inköpsdatum.

DK GARANTI

Produktet har garanti i forhold til gældende dansk lovgivning.

Vejledning ved reklamation

Vores produkter er fremstillet i overensstemmelse med markedets strengeste krav til kvalitet. Skulle produktet mod forventning være behæftet med fejl henviser vi til den forhandler, hvor produktet er købt. Kvittering skal kunne fremvises, hvis forhandleren forlanger det, ligesom oplysninger om produktnummer og købsdato skal kunne dokumenteres.

NO GARANTI

Produktene har garanti i henhold til respektive lands gjeldende bransjevilkår.

Instrukser ved reklamasjon

Våre produkter er produsert i henhold til veldig strenge kvalitetskrav. Om et produkt til tross for dette skulle være feilaktig, ber vi deg vennligst ta kontakt med forhandleren. Vi ber deg medbringe kvittering og oppgi innkjøpsdato samt produktnummer.

FI TAKUU

Noudatamme alamme yleisiä toimitusehtoja.

Reklamaatio

Tuotteemme ovat valmistettu Villeroy & Boch ja Gustavsbergin laatuvaatimuksien mukaisesti. Mikäli tuote kuitenkin on virheellinen pyydämme teitä kääntymään ensisijaisesti tuotteen myyjän puoleen. Käsittelyn helpottamiseksi säilyttäkää tosite tuotteen ostosta.

GB GUARANTEE

The product has a guarantee accordingly to industry rules in every country.

Instructions for complaints

Our products are made according to very strict quality demands. If the product is faulty in spite of that we ask you kindly to take it to your retailer. We also ask you to bring the receipt and be prepared to inform about the product number and purchasing date.

EE GARANTII

Antud tootel on garantii vastavalt tehase poolt kehtestatud tingimustele.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutšekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

LV GARANTIJA

Izstrādājumam ir garantija saskaņā ar ražotāja standartiem.

Instrukcija kvalitātes problēmu gadījumā

Mūsu produkcija tiek ražota pēc ļoti striktiem kvalitātes kritērijiem. Taču – gadījumā, ja produktam tiek konstatēta kvalitātes problēma – lūdzu, sazinieties ar pārdevēju. Lūdzu, esiet gatavi arī uzrādīt pirkuma čeku ar pirkuma datumu.

LT GARANTIJA

Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybės reikalavimus.

Reklamacijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybės reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį grąžinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, gaminio numerį bei nurodant pirkimo datą.

ГАРАНТІЯ

Ця продукція підтримується гарантією у відповідності з правилами та законами, що діють у країні збуту.

Рекламації

Наша продукція відповідає сучасним стандартам та вимогам щодо якості. У випадку виникнення несправності, Ви можете звернутися в торгову організацію, де був придбаний цей виріб. Для оформлення рекламації необхідно додати супровідні документи щодо виробу та чек, що підтверджує найменування та дату покупки

RU ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия устанавливаются в соответствии с законами и правилами, которые действуют в стране сбыта.

Рассмотрение рекламаций

Наша продукция соответствует современным стандартам и требованиям к качеству. В случае возникновения неисправности Вы можете обратиться в торговую организацию, где было приобретено данное изделие. При заявлении рекламации необходимо предъявить сопроводительные документы к данной продукции и чек, подтверждающий дату покупки.

GARANTII

Antud tootele kehtivad garantiitingimused tulenevad kohalikest õigusaktidest.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutšekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

GARANTIJA

Produktam ir garantija atbilstoši nozares noteikumiem konkrētajā valstī.

nstrukcijas sūdzību pieteikšanai

Mūsu produkti ir izgatavoti saskaņā ar ļoti stingriem kvalitātes prasībām. Tomēr, ja produkts ir bojāts, mēs lūdzam griezties produkta iegādes vietā. Mēs lūdzam arī sagatavot uzrādīšanai pirkuma čeku un informāciju par pirkuma datumu.

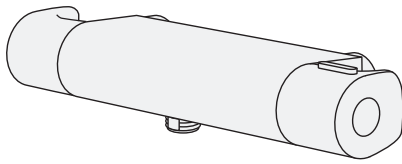
GARANTIJA

Gaminiams garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybes reikalavimus.

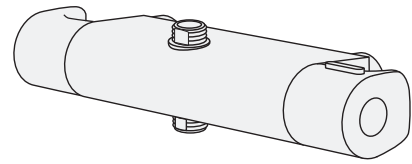
Pretenzijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybes reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, bei nurodyti pirkimo datą

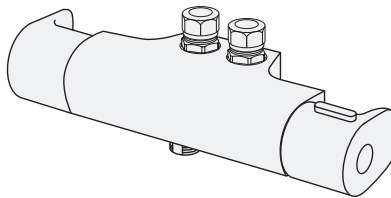
TEKNISK DATA / TECHNICAL DATA



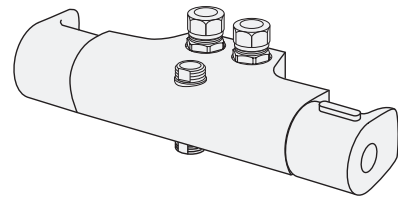
Artnr/Art no	RSK no
GB41201304	8350146
GB412013040	8350147
GB41211304	8350203
GB412113040	8350204



Artnr/Art no	RSK no
GB41201302	8350145
GB41211302	8350202



Artnr/Art no	RSK no
GB41201404	8350151



Artnr/Art no	RSK no
GB41201402	8350150

TEKNISK DATA / TECHNICAL DATA

STF
EUF129-22005583-TH



C900798

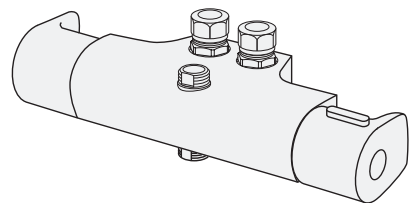
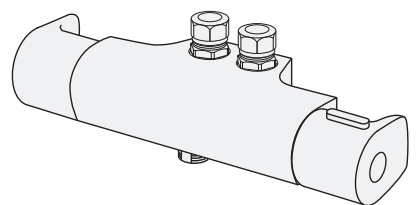
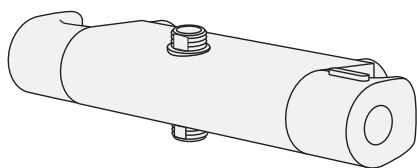
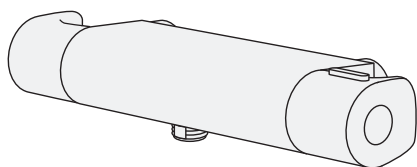


SV: Dessa blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 4.3.2 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder.

Standard / Standard	EN1111
Drifttryck / Working pressure	50-1000 kPa
Provningstryck max / Testpressure max	1600 kPa
Max varmvattentemperatur / Max. hot water temperature	80° C
Rekommenderad varmvattentemp. / Recommended hot water temp.	60° C
Kallvattentemperatur / Cold water	10° C
Anslutning / Connection	150c-c G3/4. 160c-c M26 X1.5 40c-c G1/2
Återströmningsskydd / Backflow preventer Dusch / Shower	EN1717 EB
Desinfektion / Thermal disinfection	70°C. 4 minutes

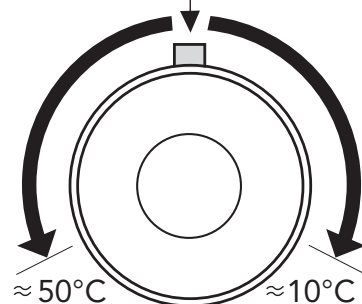


ATLANTIC 150 c-c. 160 c-c. 40 c-c.



Komforttemperatur
Comfort temperature
Idealtemperatur
Komforttemperatur
Esiasetettu lämpötila
Комфортная температура
Mugav vee temperatuur
Komforta temperatūra
Komfortiška temperatūra
Комфортна температура
"Komfortní" teplota vody
"Komfortná" teplota vody

≈ 38°C

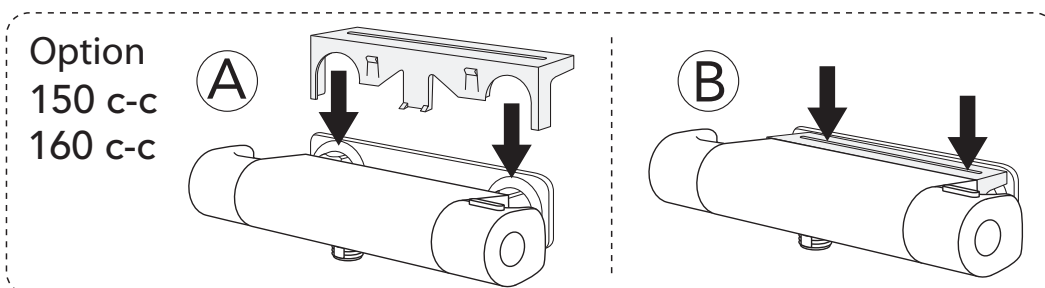
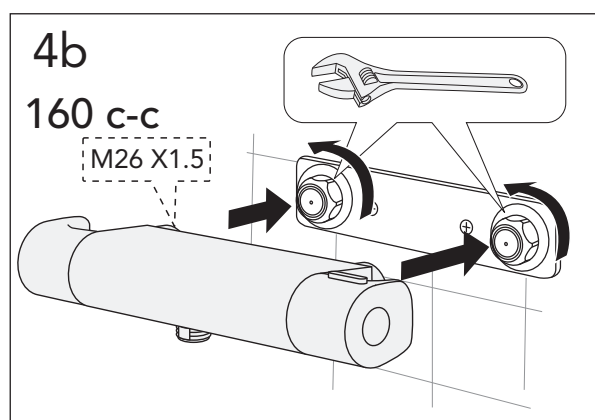
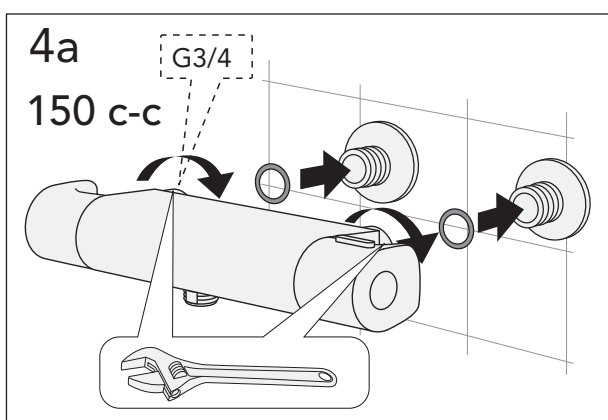
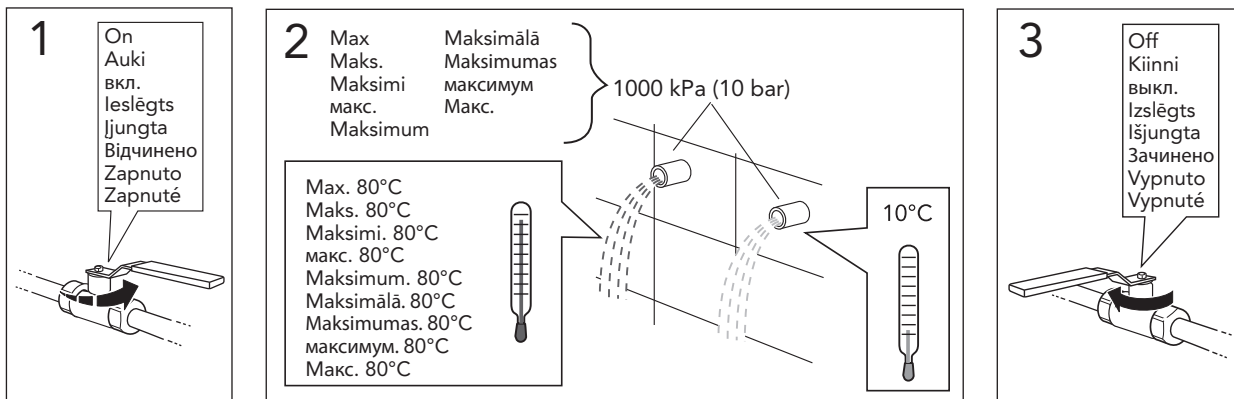


≈ 50°C

≈ 10°C

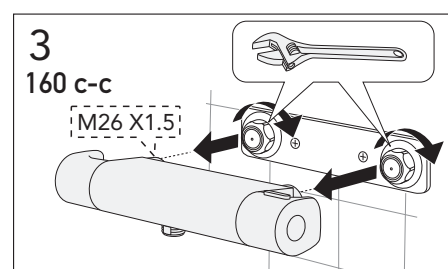
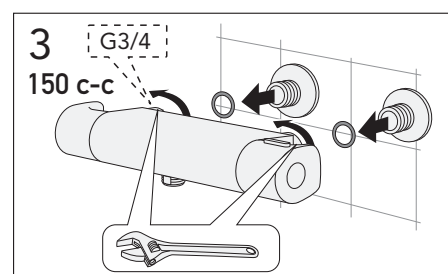
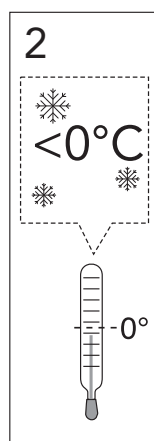
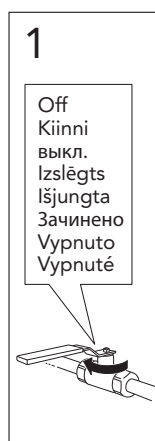


ATLANTIC 150 c-c. 160 c-c



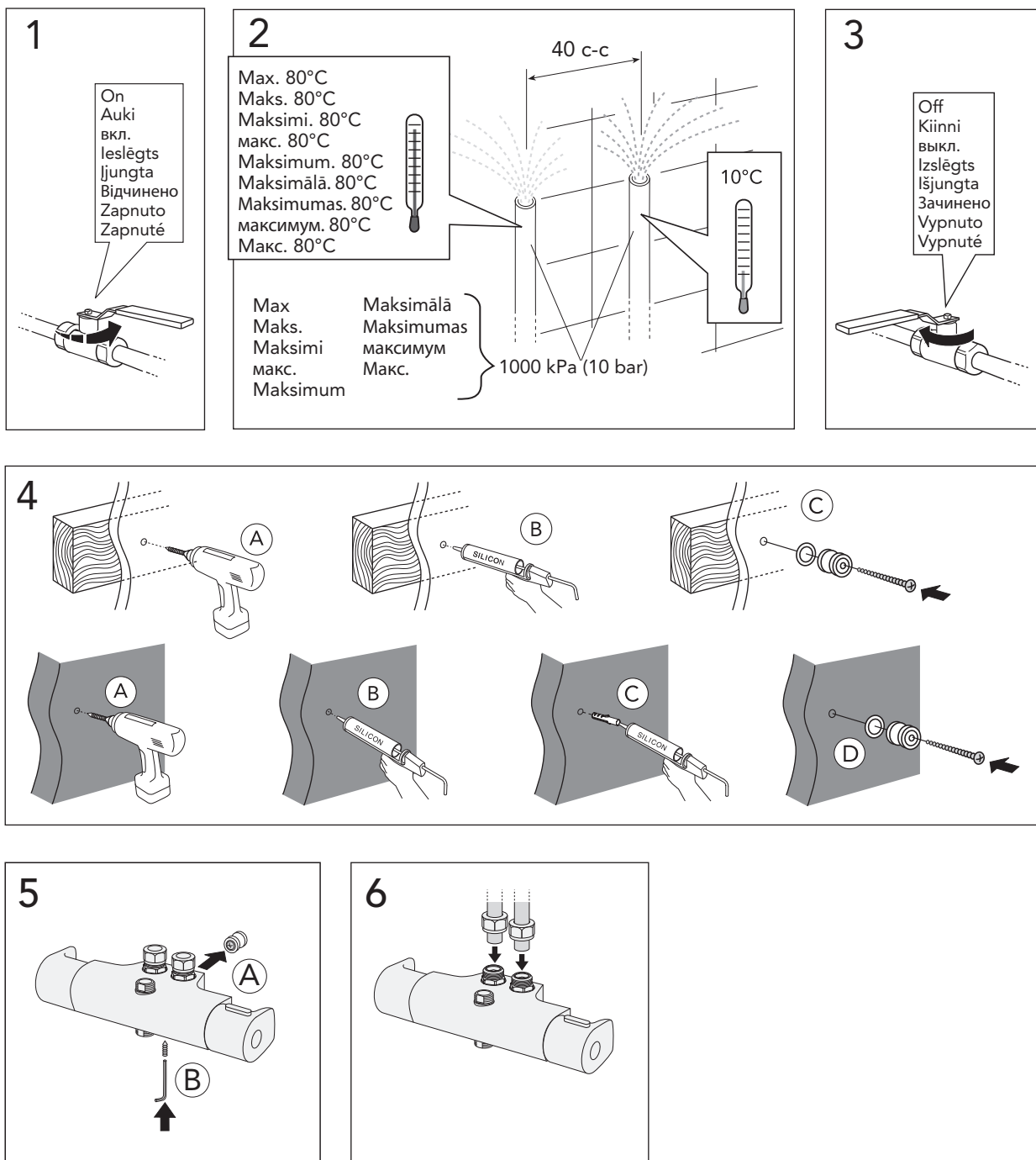
NEW NAUTIC 150 c-c. 160 c-c

Demontera - fryspunkt
Dismount - freezing point
Fjerne fastinstillingen
Demontere-frysepunkt
Irrota jos jäätymisvaara
демонтаж- при замерзании
Eemalda - külumismõimalusel
Aizsalšanas sliekšnis
Išmontuoti esant užšalimo tikimybei
Демонтувати при температурі нижче 0°C
Odmontujte pri mrazu
Odmontujte pri mrazu



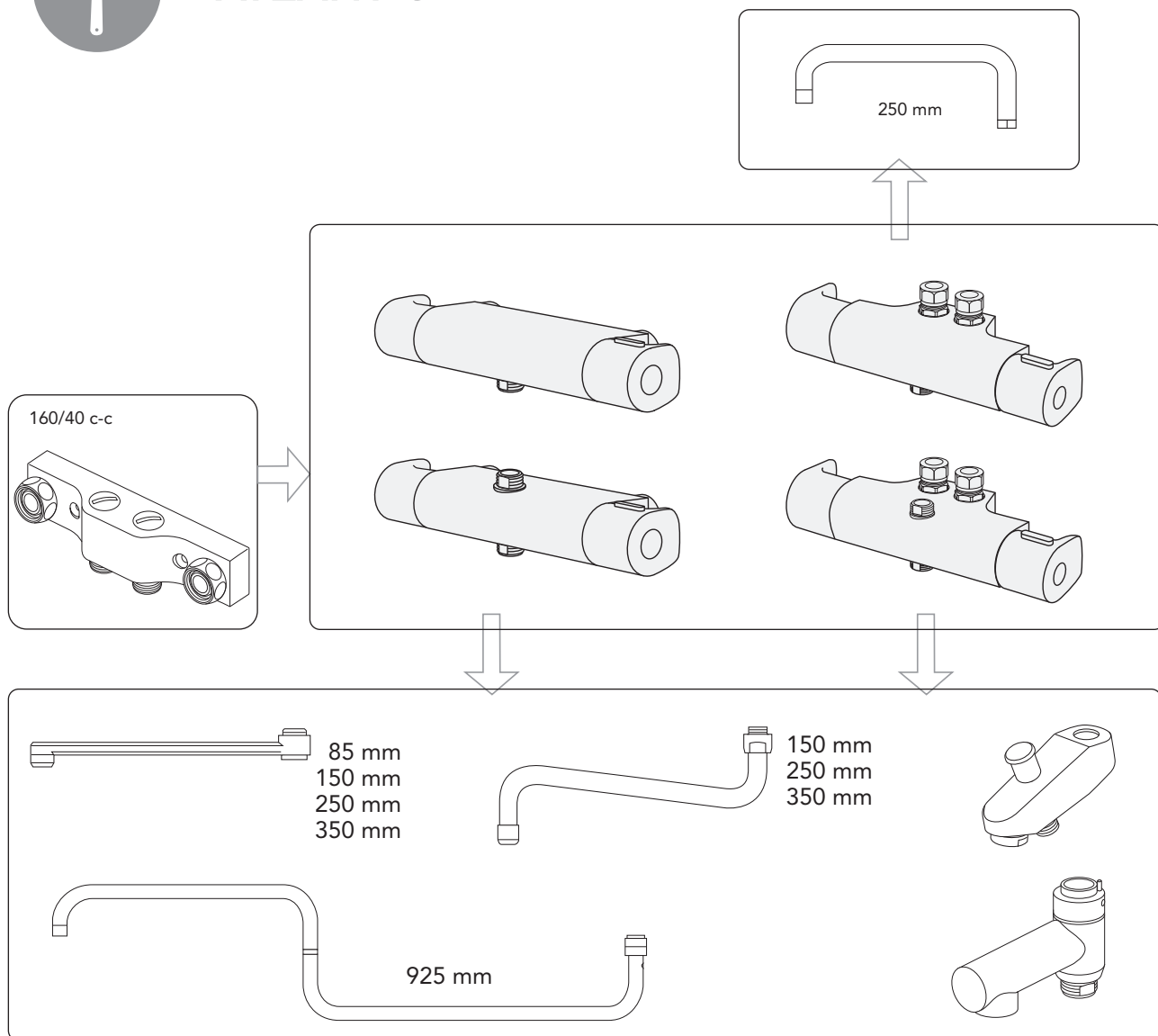


ATLANTIC 40 c-c

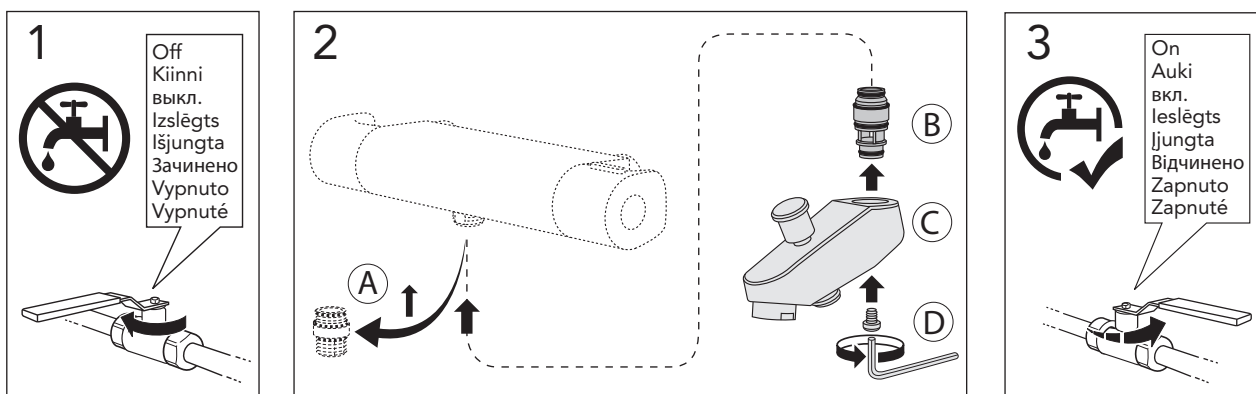




ATLANTIC

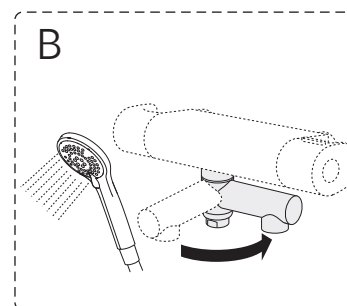
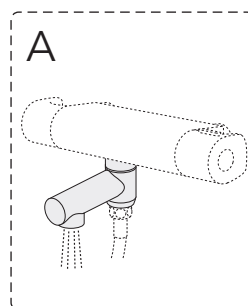
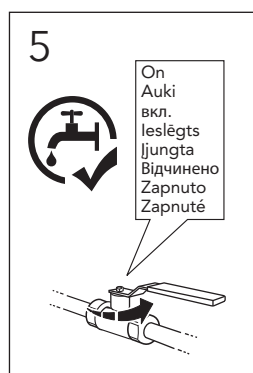
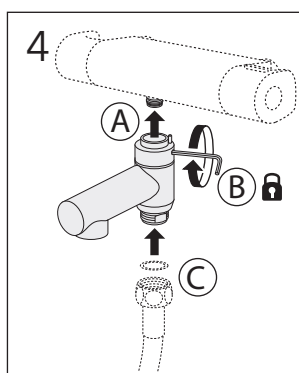
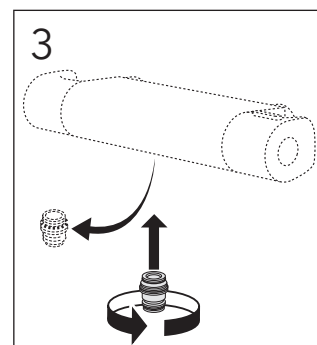
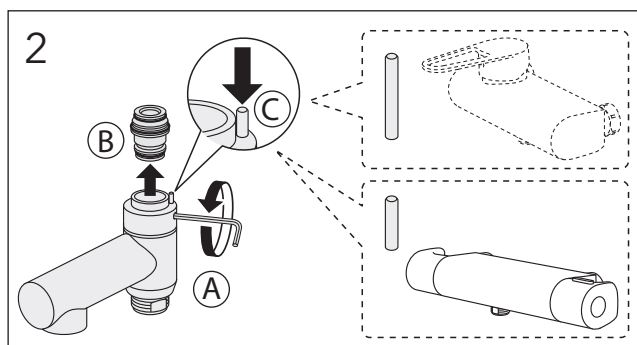


NEW NAUTIC



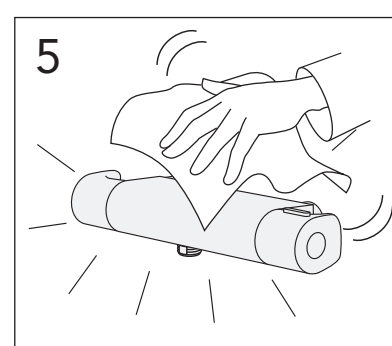
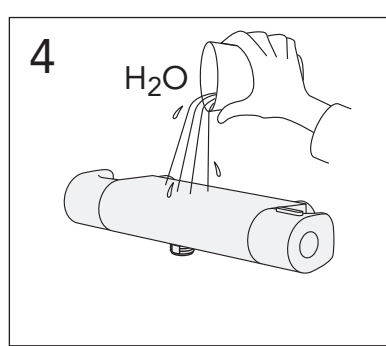
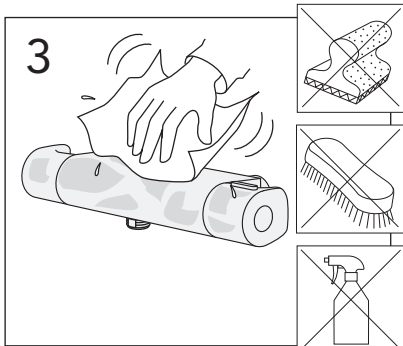
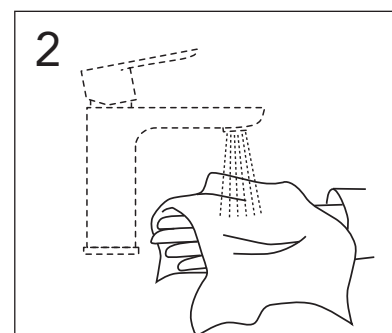
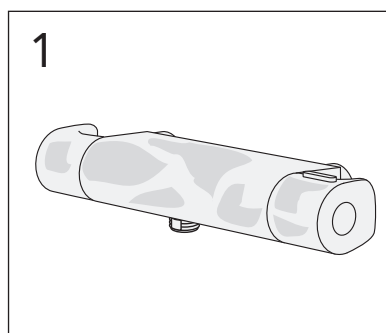


ATLANTIC



ATLANTIC

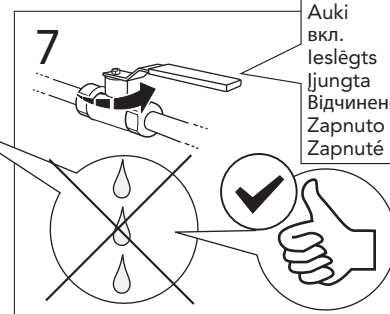
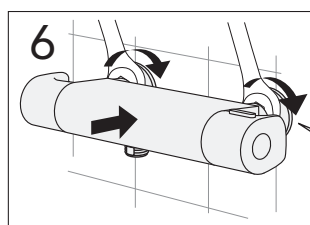
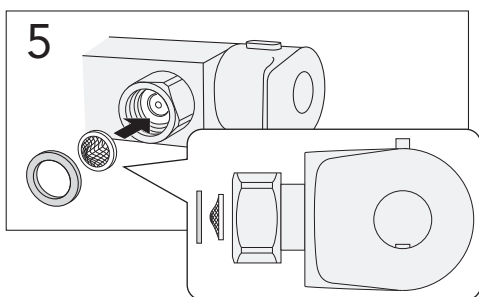
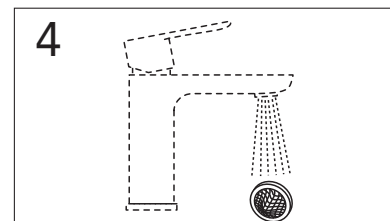
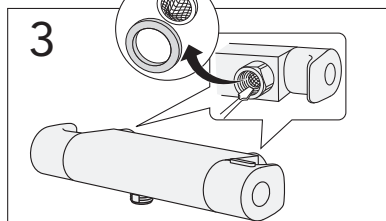
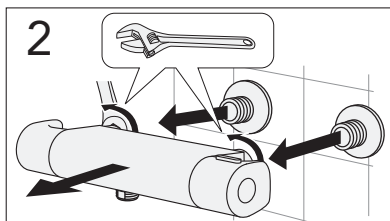
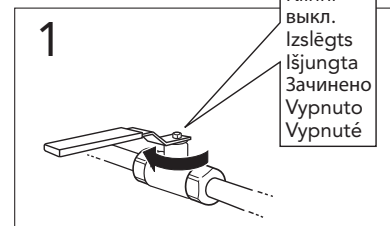
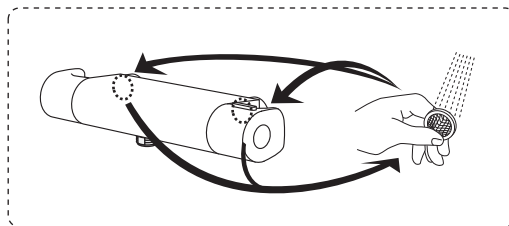
Skötsel
Maintenance
Beskyttelse
Vedlikehold
Hoito-ohje
Уход
Hooldus
Kopšanas informācija
Montavimas
Догляд
Péče o baterii
Starostlivost' o batériu





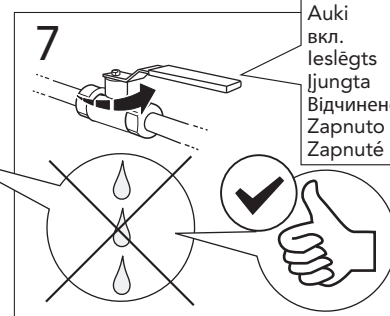
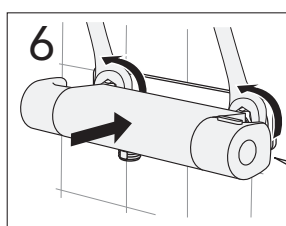
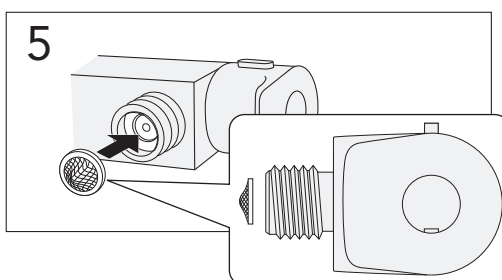
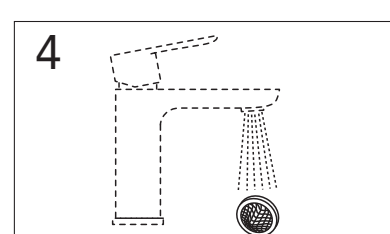
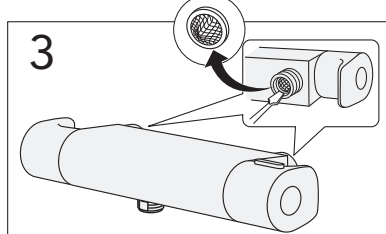
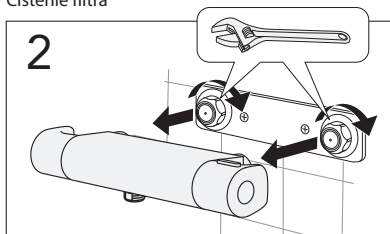
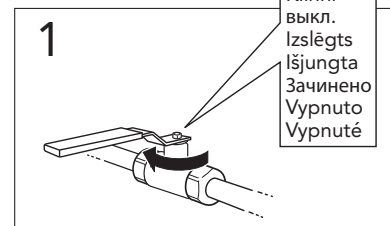
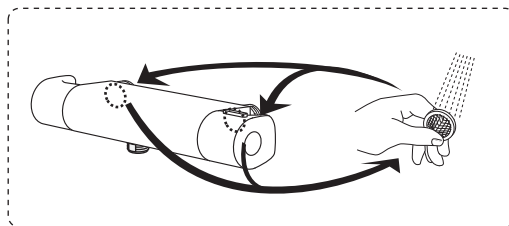
ATLANTIC 150 c-c

Rengõring filter
Cleaning filter
Rengjøringsfilter
Rengjøringsfilter
Sihtien puhdistus
Очистка фильтра
Sõela puhastamine
Attiršanas filtrs
Valymo filtras
Очистка фильтру
Čistění filtru
Čistenie filtra



ATLANTIC 160 c-c

Rengõring filter
Cleaning filter
Rengjøringsfilter
Rengjøringsfilter
Sihtien puhdistus
Очистка фильтра
Sõela puhastamine
Attiršanas filtrs
Valymo filtras
Очистка фильтру
Čistění filtru
Čistenie filtra

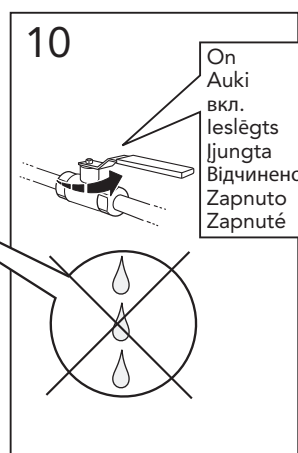
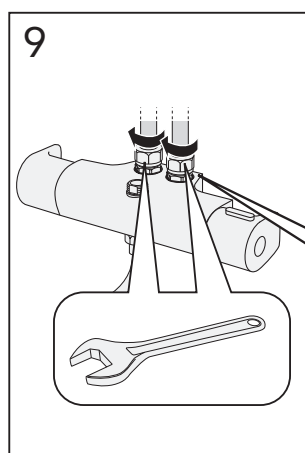
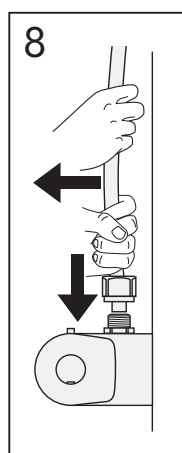
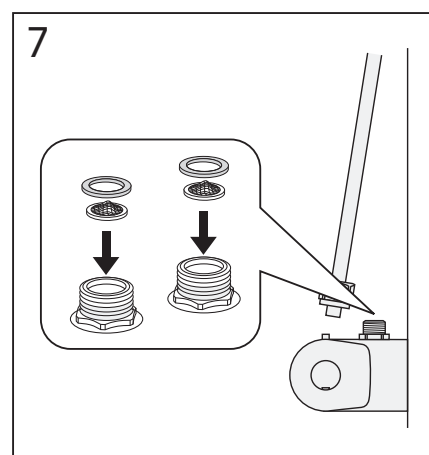
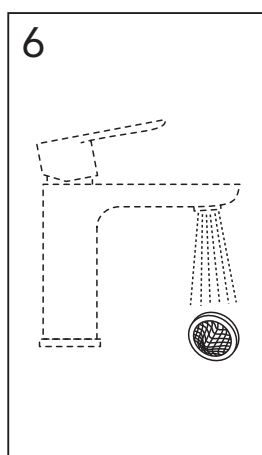
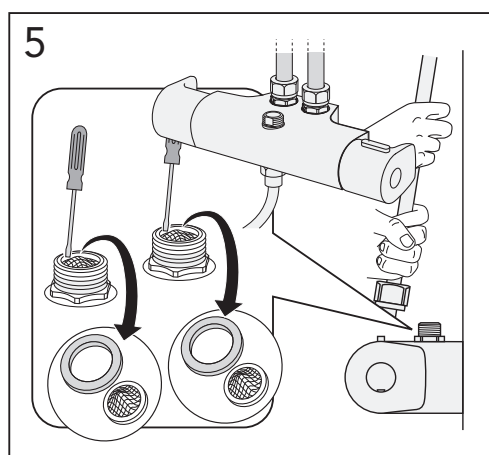
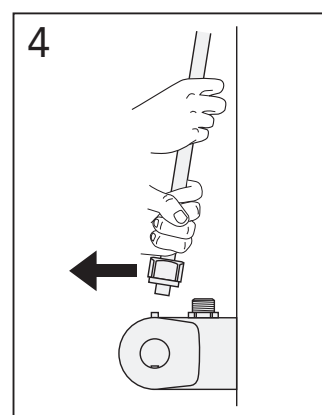
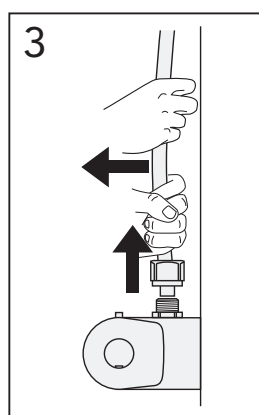
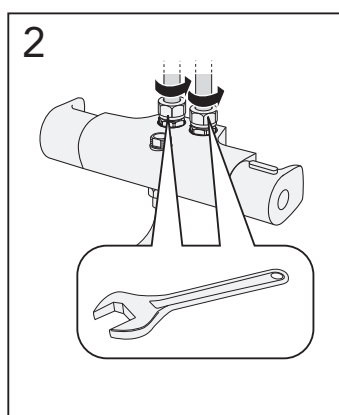
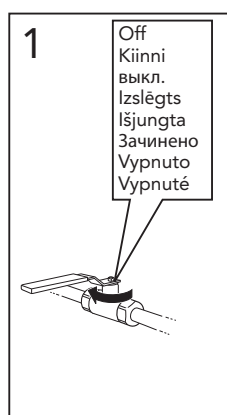
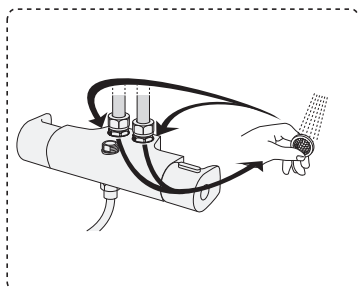




ATLANTIC 40 c-c

40 c-c

Rengöring filter
Cleaning filter
Rengöringsfilter
Rengöringsfilter
Sihtien puhdistus
Очистка фильтра
Sõela puhastamine
Attirisanas filtras
Valymo filtras
Очистка фільтру
Čistení filtru
Čistenie filtra

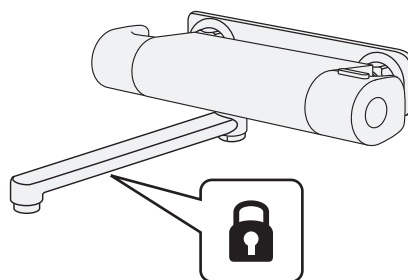
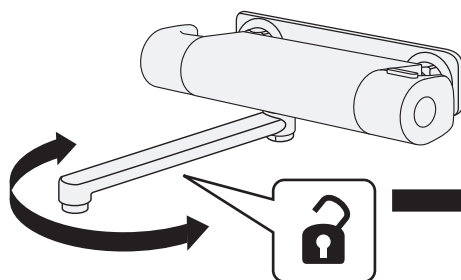
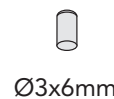
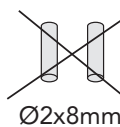
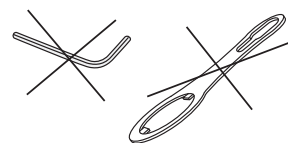




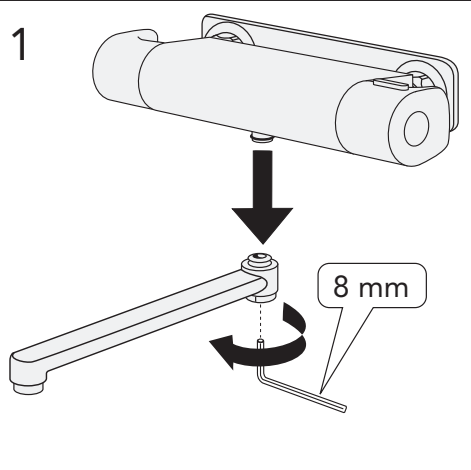
ATLANTIC



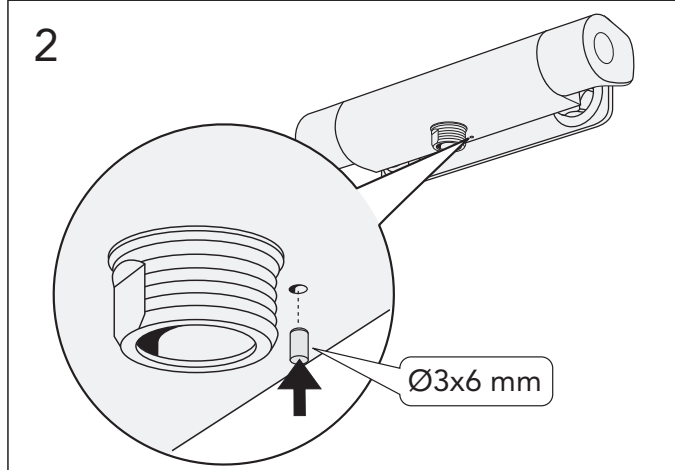
85 mm. 150 mm. ~~250 mm.~~ ~~350 mm~~



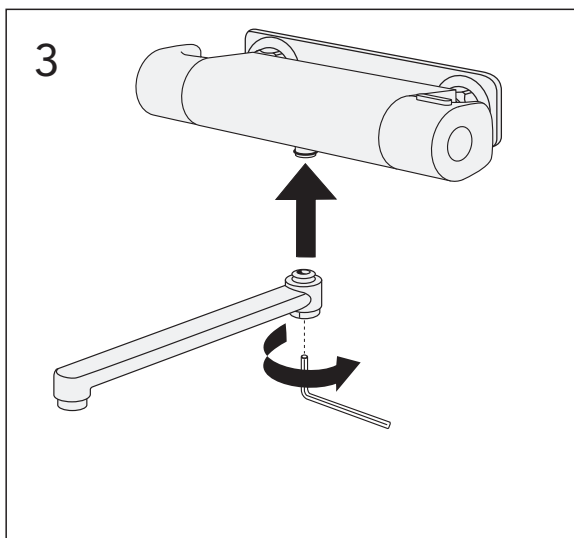
1



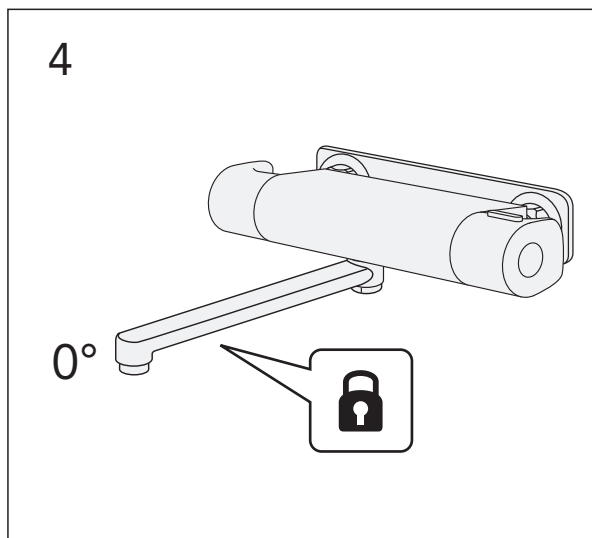
2



3



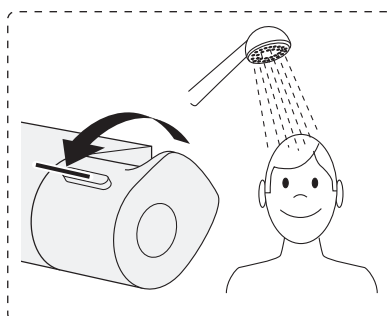
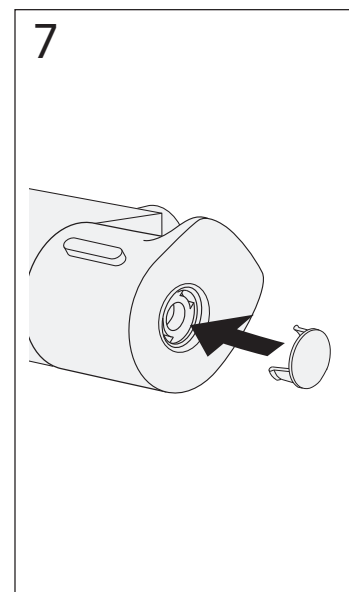
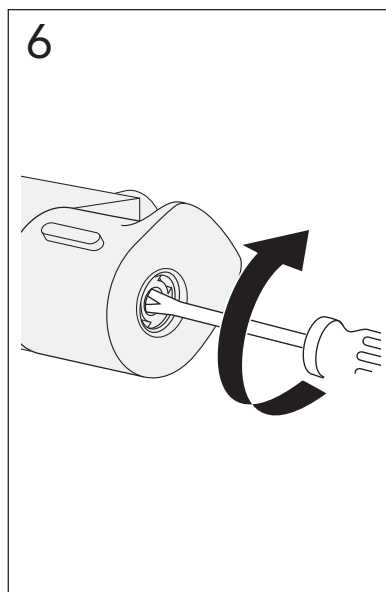
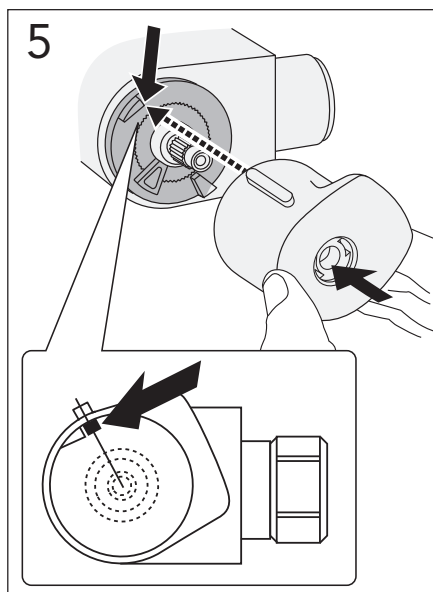
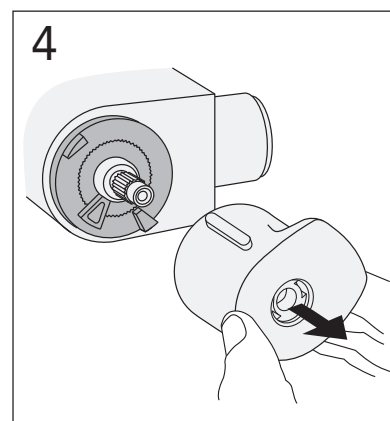
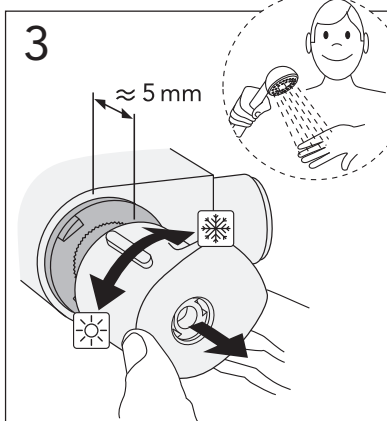
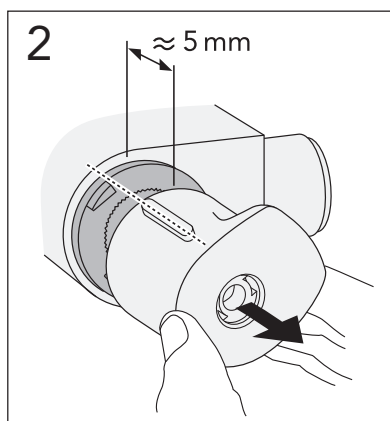
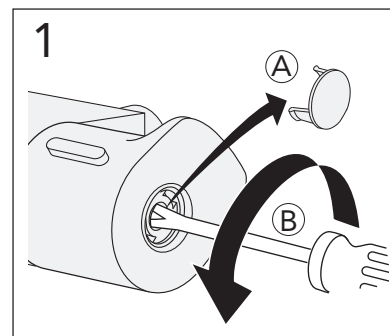
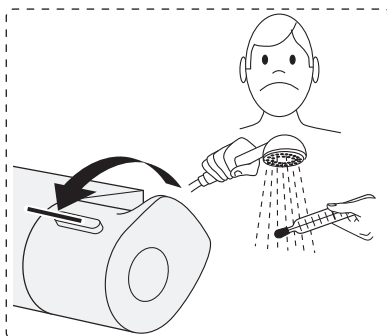
4





ATLANTIC

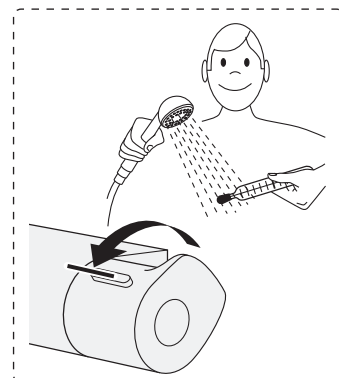
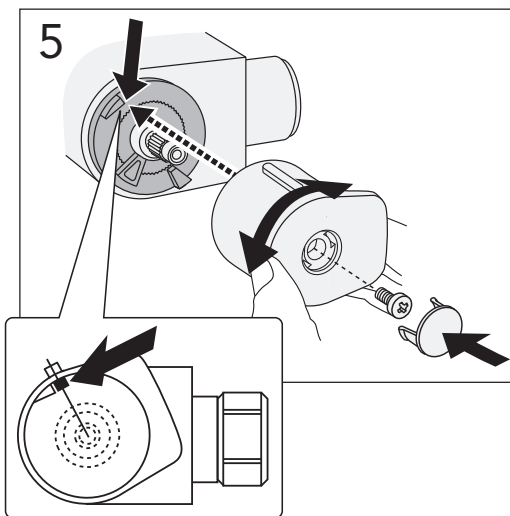
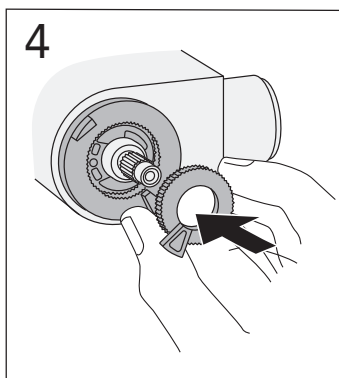
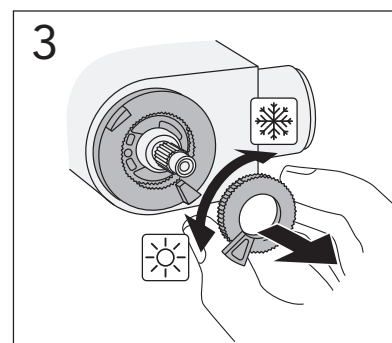
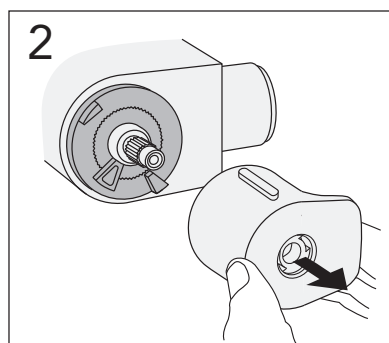
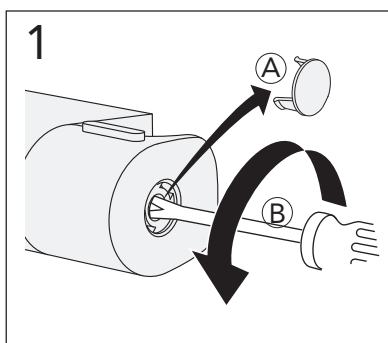
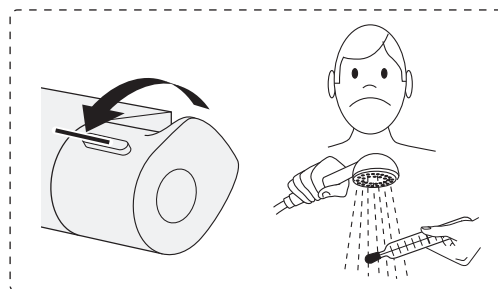
Justera temperaturen
Temp adjustment
Justere temperaturen
Säädä lämpötilarajoin
Настройка ограничителя температуры
Temperatuuri reguleerimine
Temperatūras regulēšana
Temperatūros reguliuotojas
Налаштування температури
Nastavení teploty
Nastavenie teploty





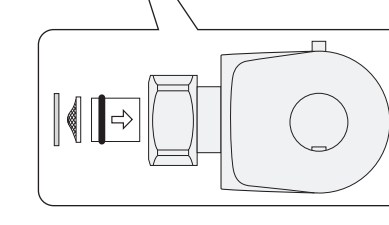
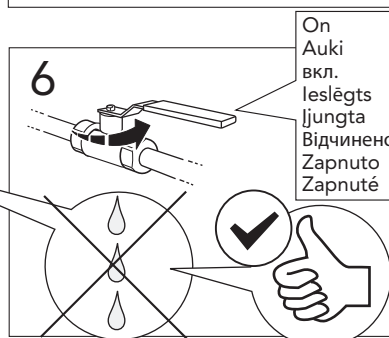
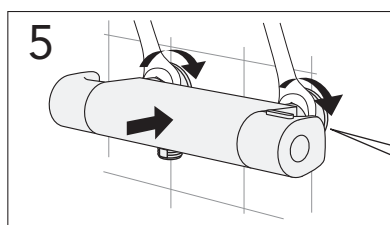
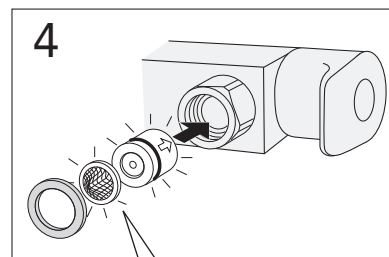
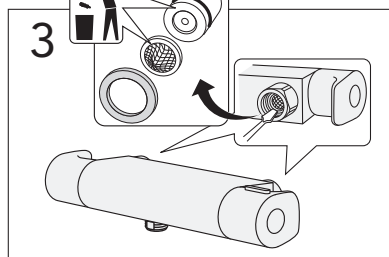
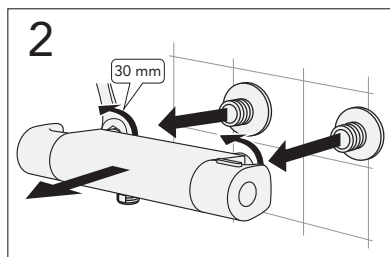
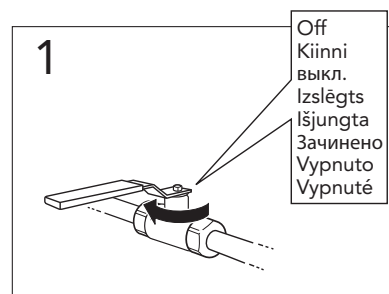
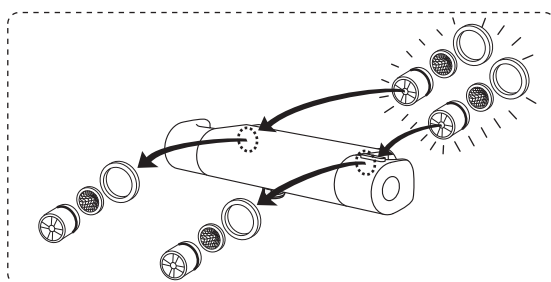
ATLANTIC

Begränsa temperaturen (Maxvärme)
 Limit temperature (Max hot)
 Begrænse temperaturen (Max varme)
 Begrense temperaturen (Maks varme)
 Kuuman veden rajoittaminen (Kuuman veden rajoittaminen)
 Настройка ограничителя температуры (Ограничитель горячей воды)
 Temperatuuri piiramine (Reguleerimine maksimum temperatuurile)
 Temperatūras ierobežošana (Maksimāli karsts)
 Ribota temperatūra (Maksimaliai karšta)
 Лімітування температури (Макимально гаряча)
 Hraniční teplota (Max horká)
 Hraničná teplota (Max horúca)

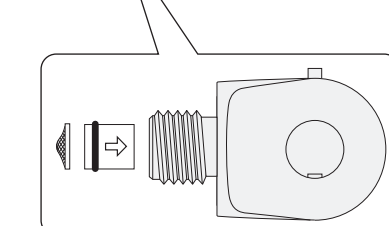
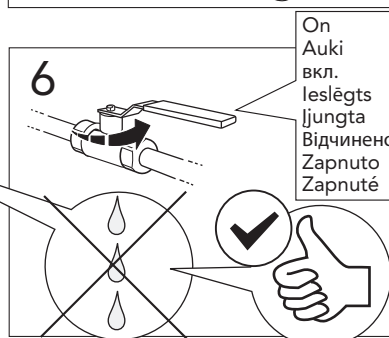
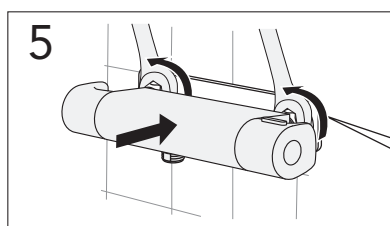
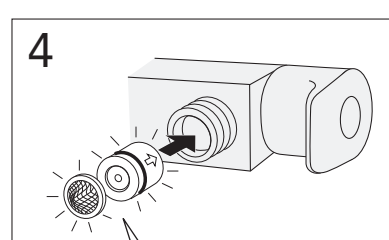
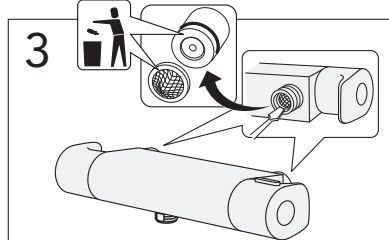
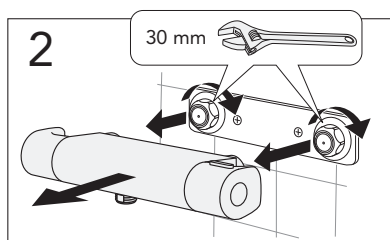
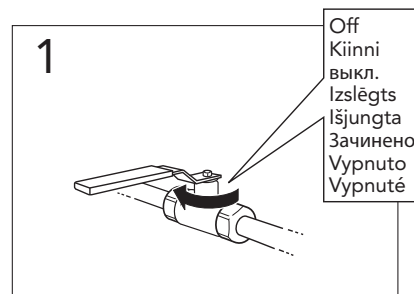
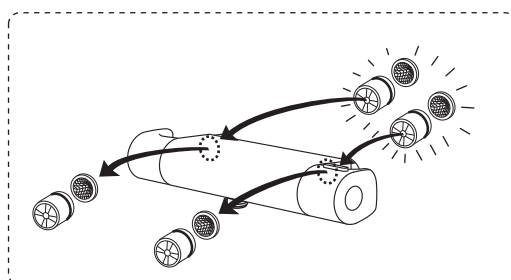




ATLANTIC 150 c-c

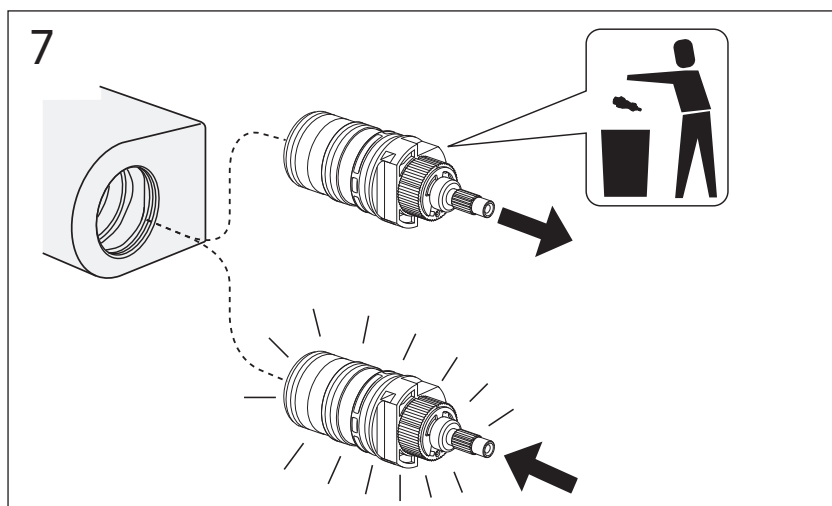
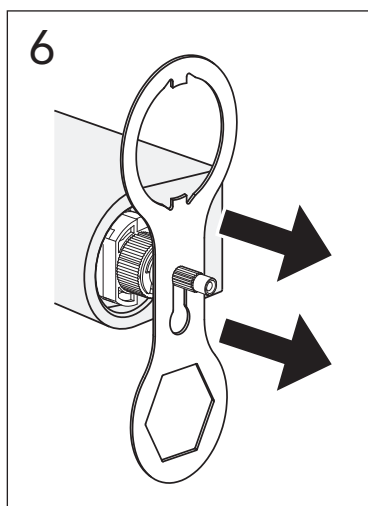
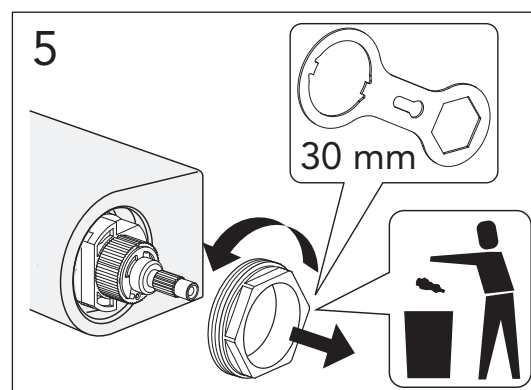
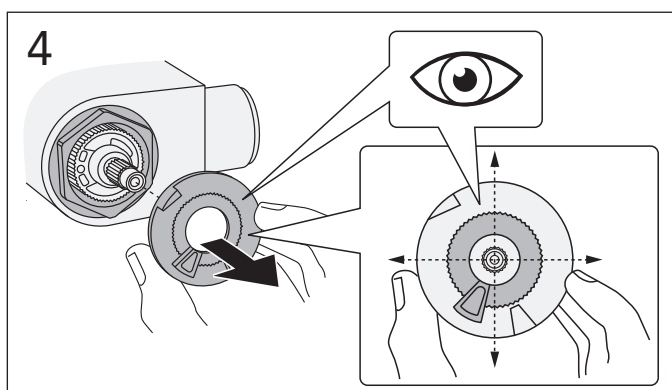
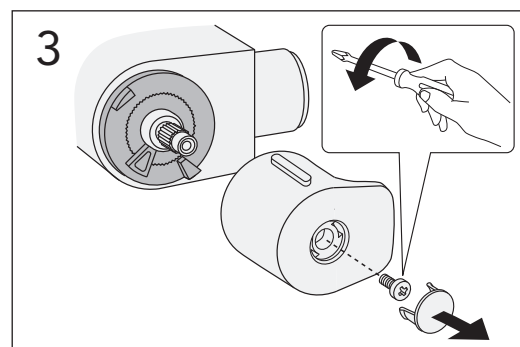
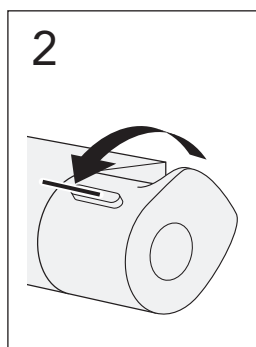
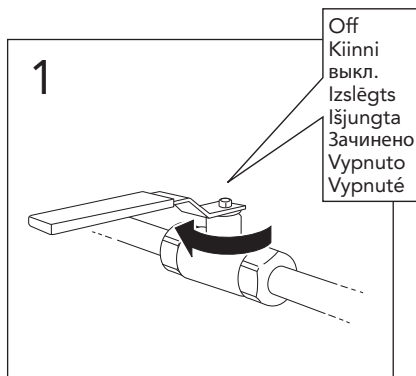
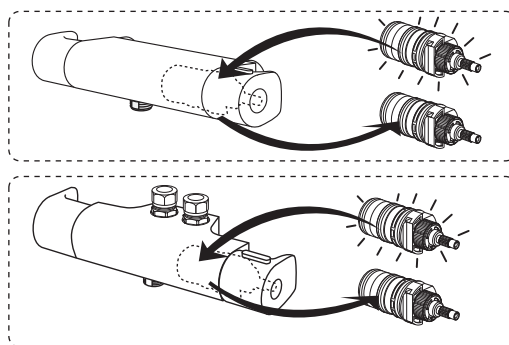


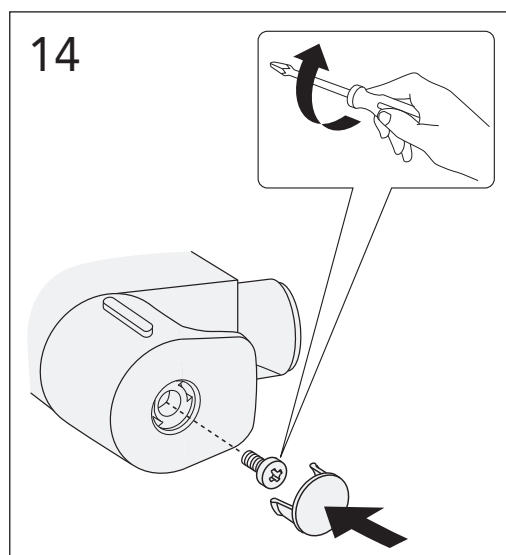
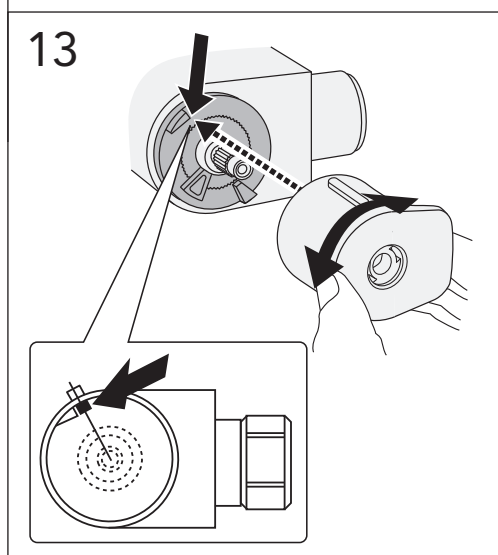
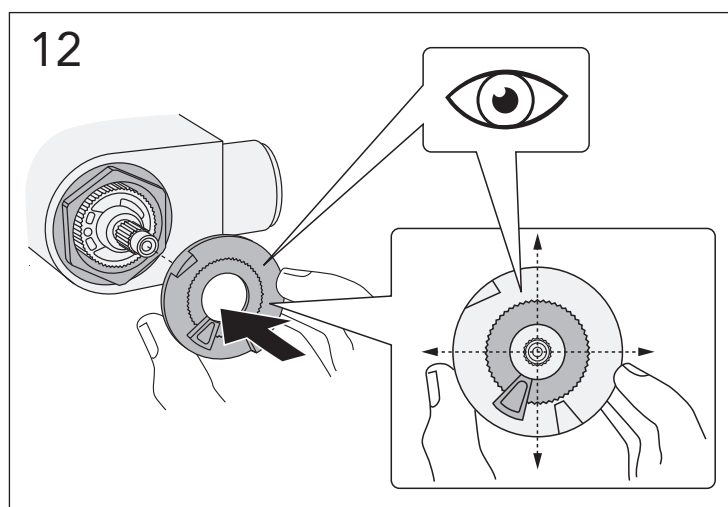
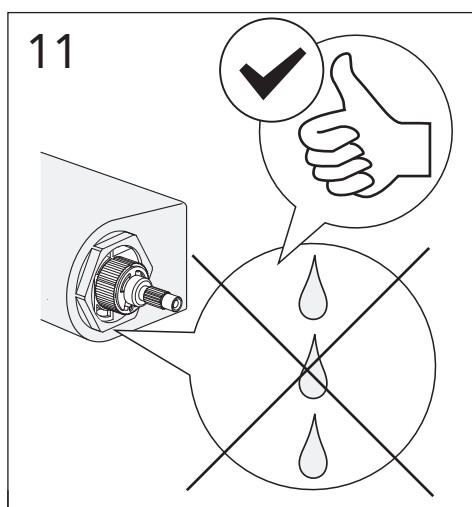
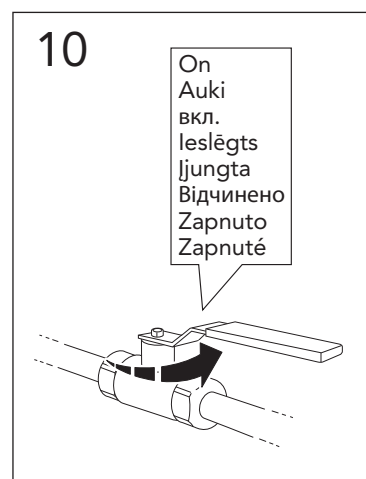
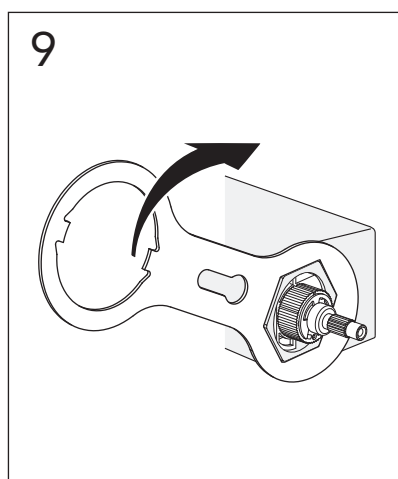
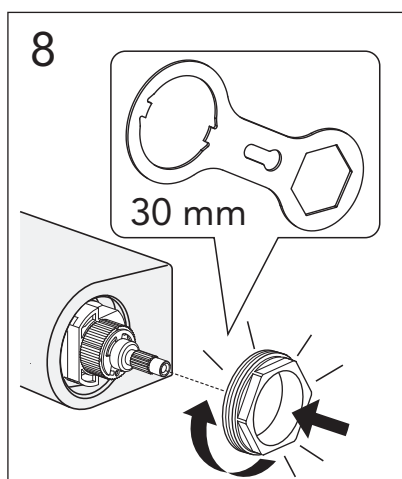
ATLANTIC 160 c-c





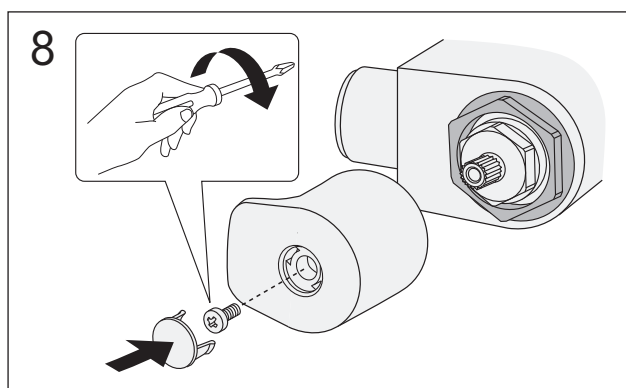
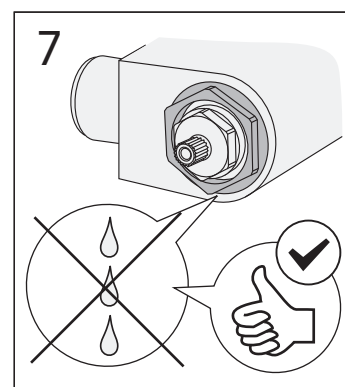
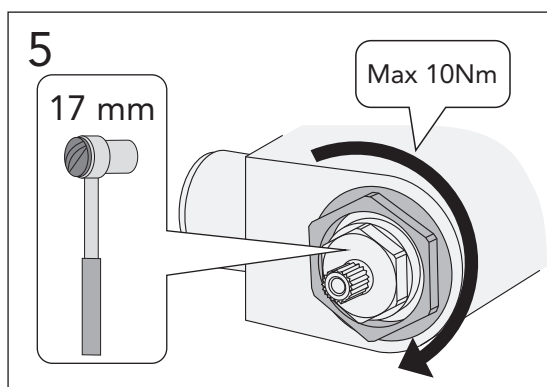
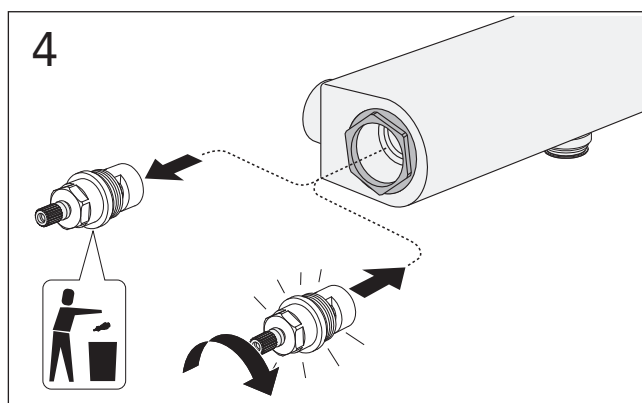
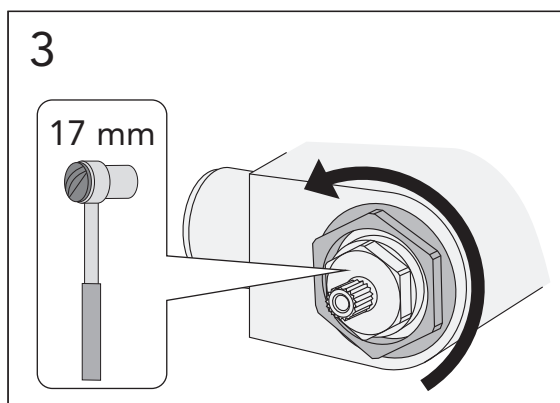
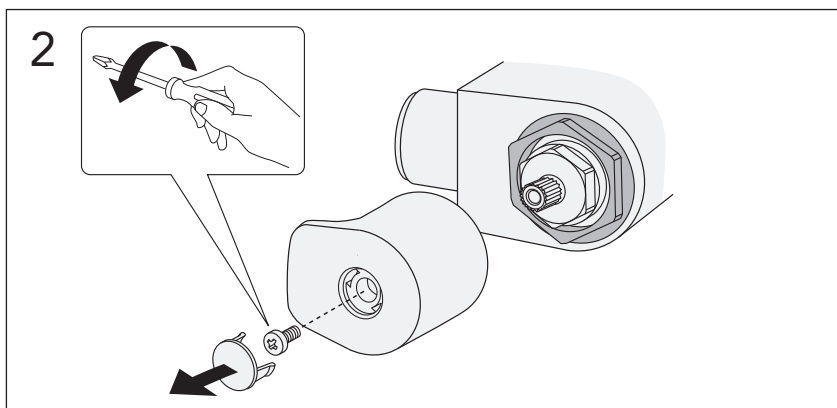
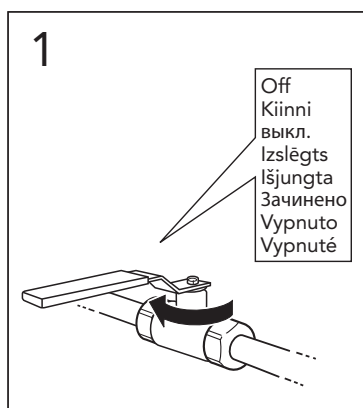
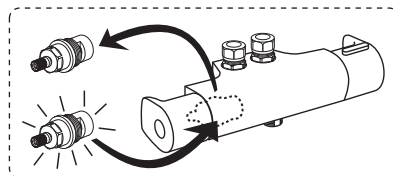
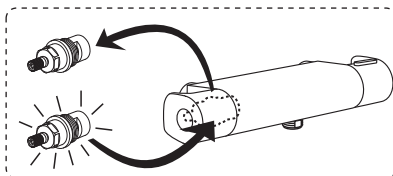
ATLANTIC





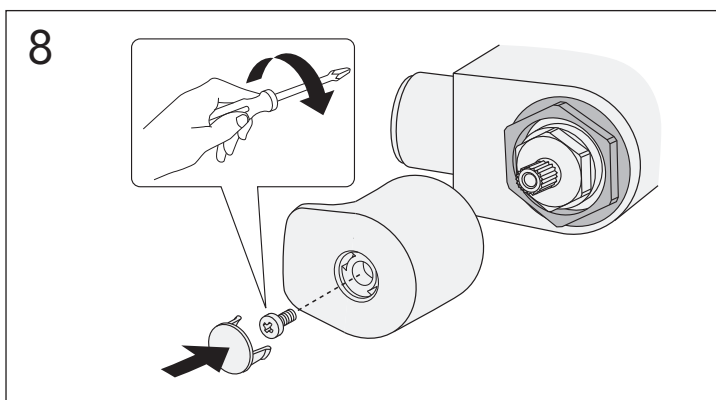
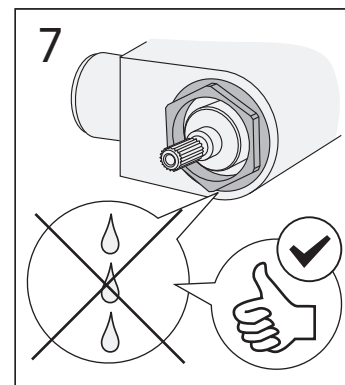
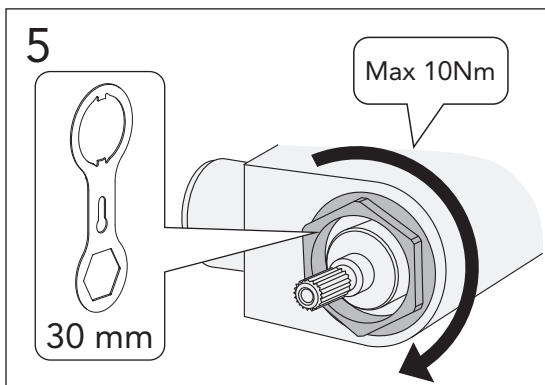
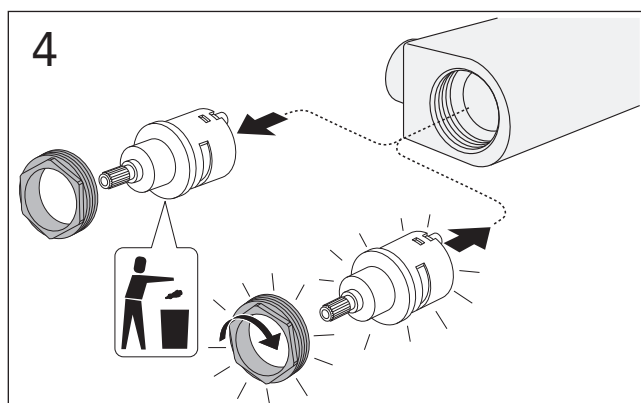
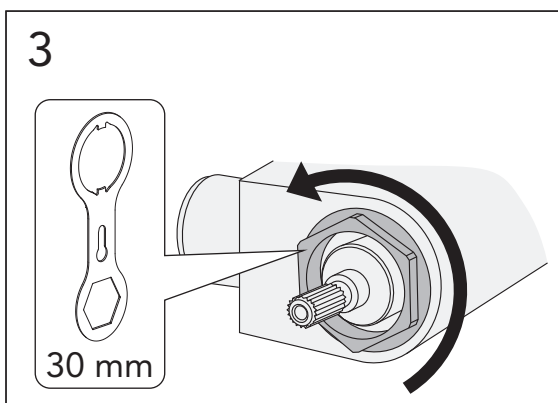
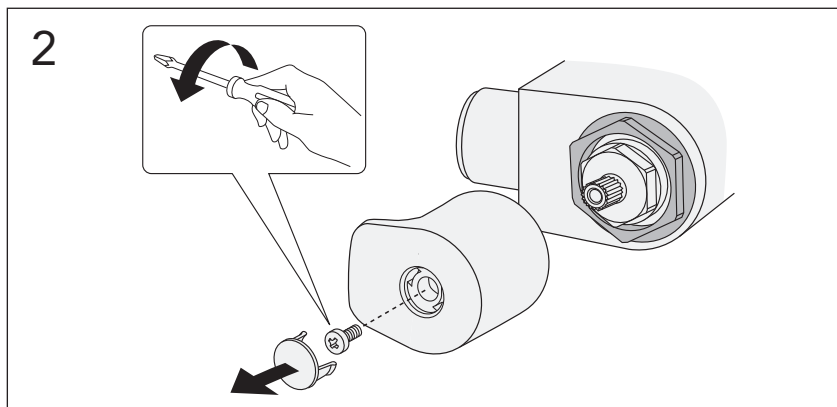
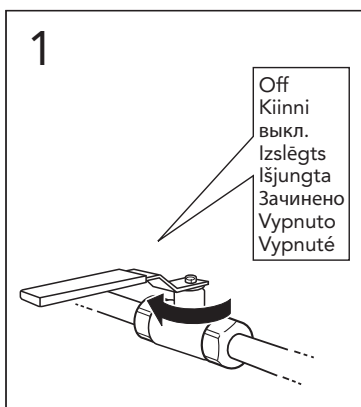
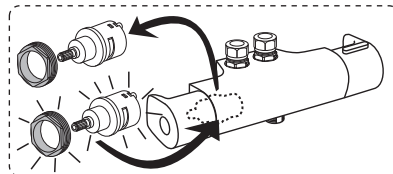
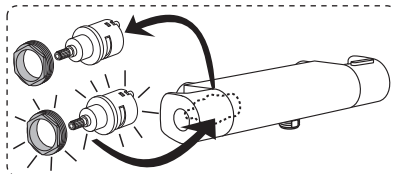


ATLANTIC



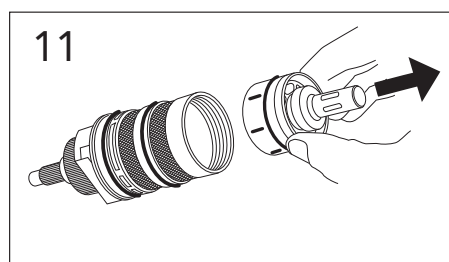
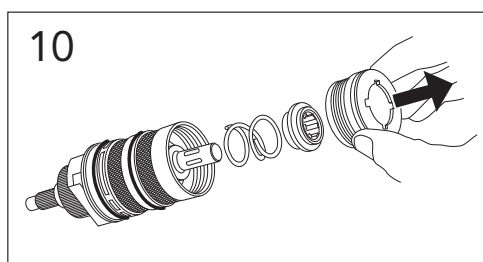
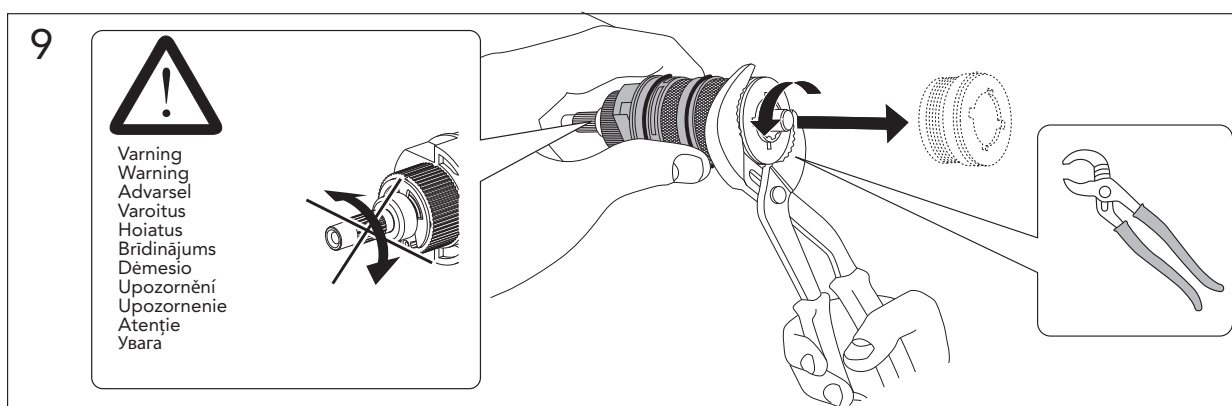
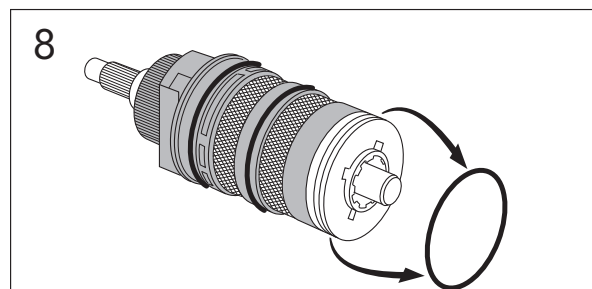
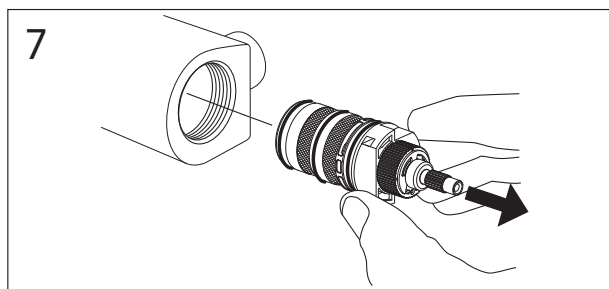
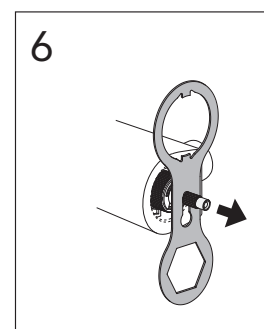
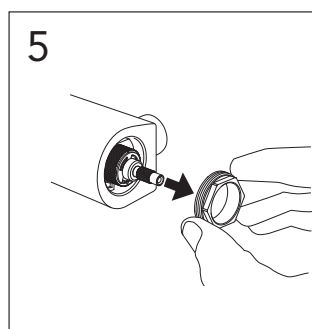
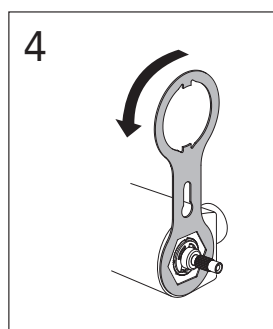
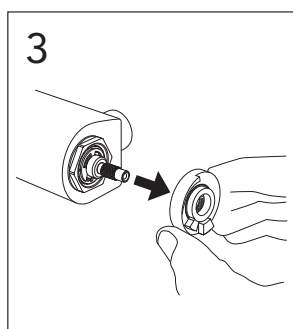
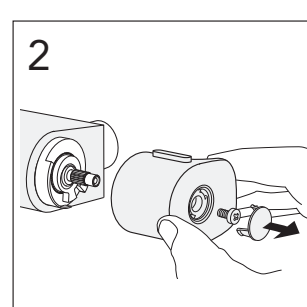
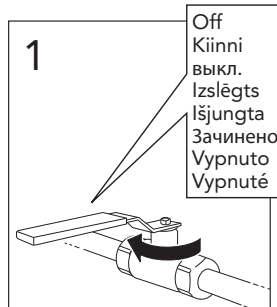
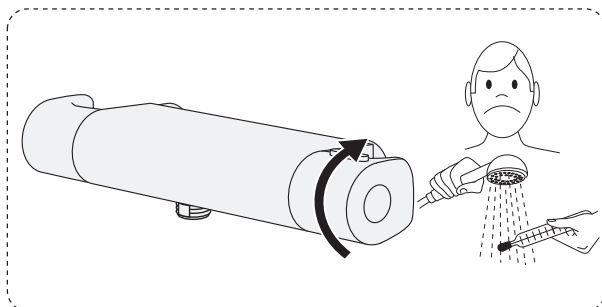
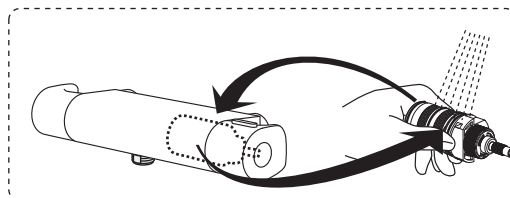


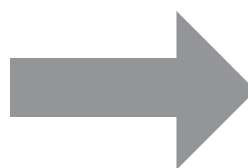
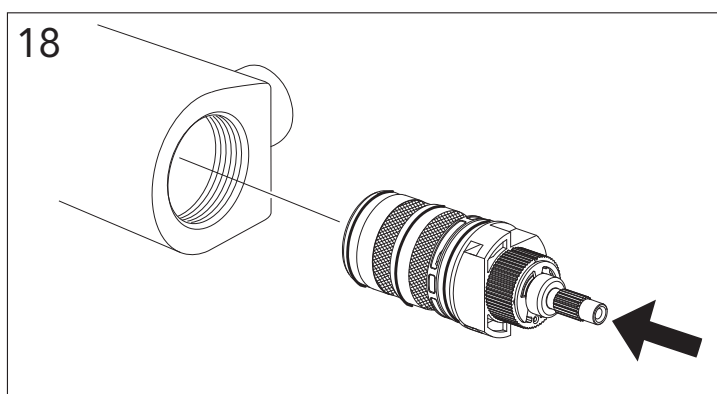
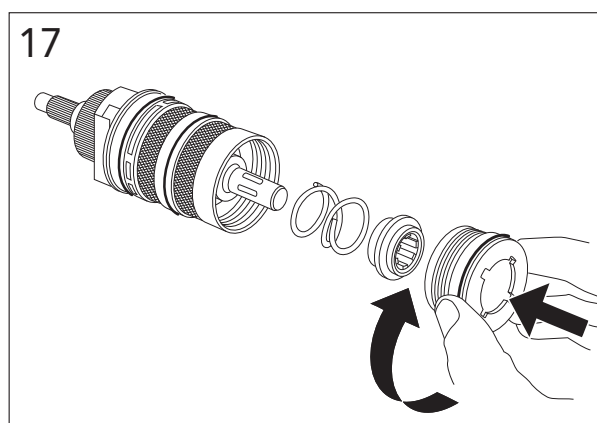
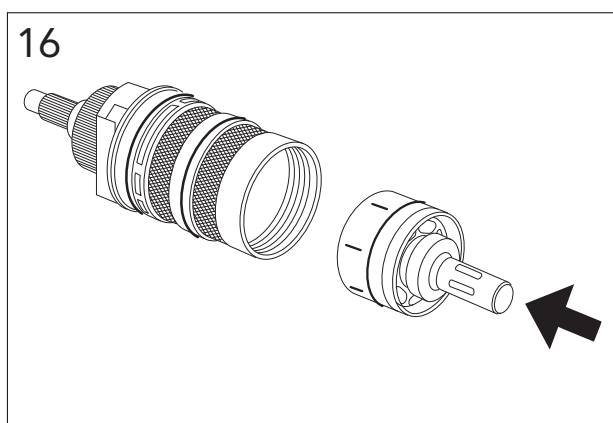
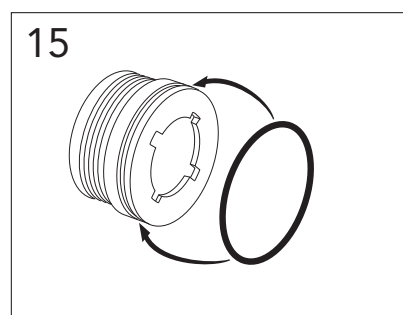
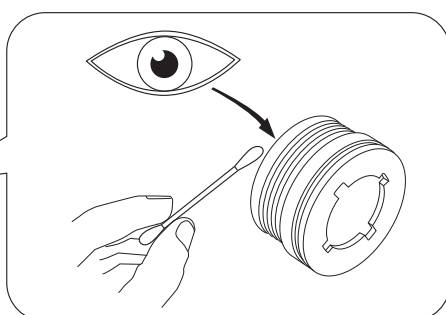
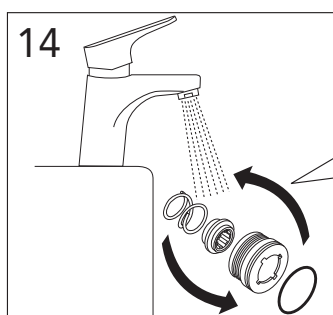
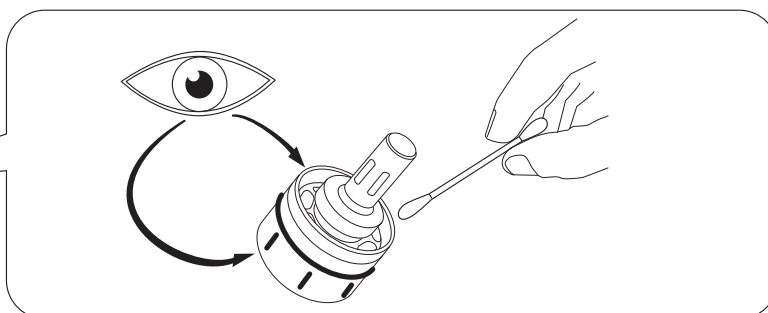
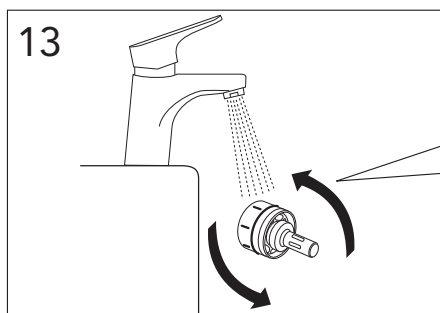
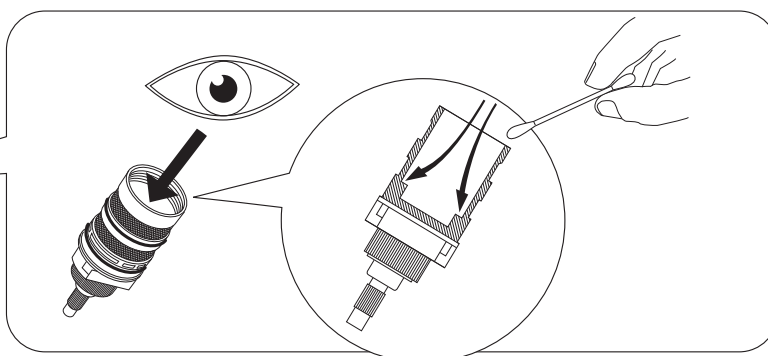
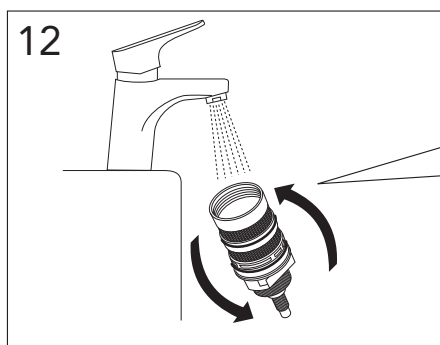
ATLANTIC

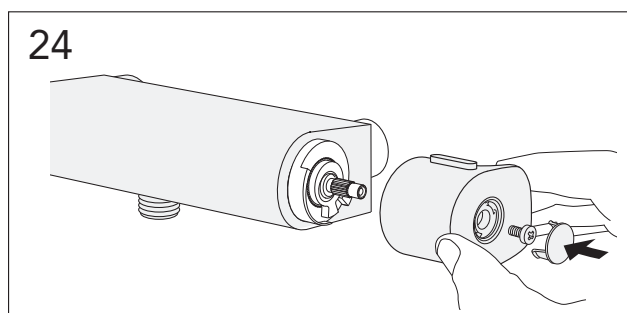
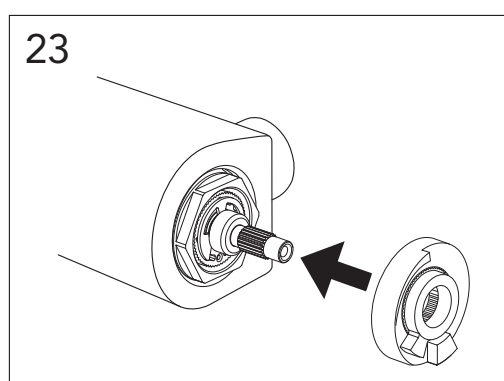
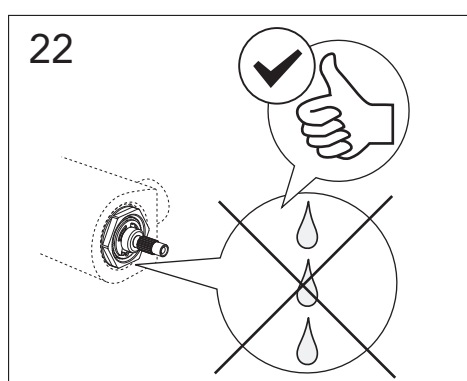
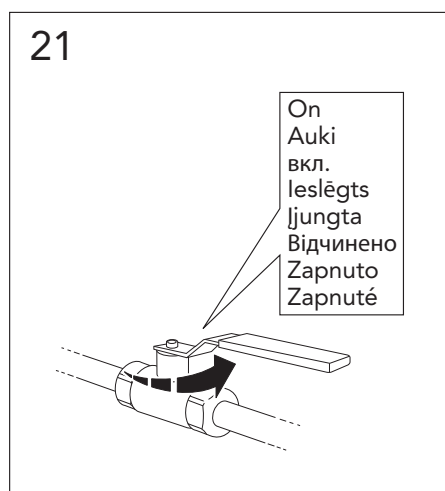
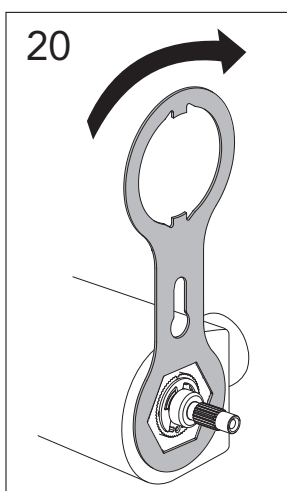
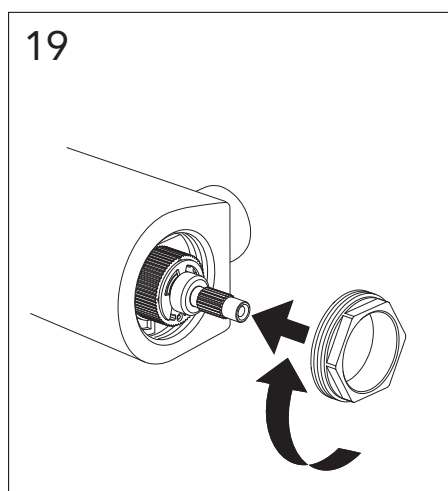




ATLANTIC









SWE	INSTRUKTION FÖR HETVATTEN GENOMSPOLNING
GBR	INSTRUCTIONS HOW TO DISINFECT
DEN	INSTRUKTION FOR VARMT VAND GENNEMSPULNING
NOR	INSTRUKSJON DESINFEKSJON/GJENNOMSPYLING MED VARMTVANN
FIN	OHJEET KUINKA SUORITAA KUUMAVESIHUUHTELU

SWE

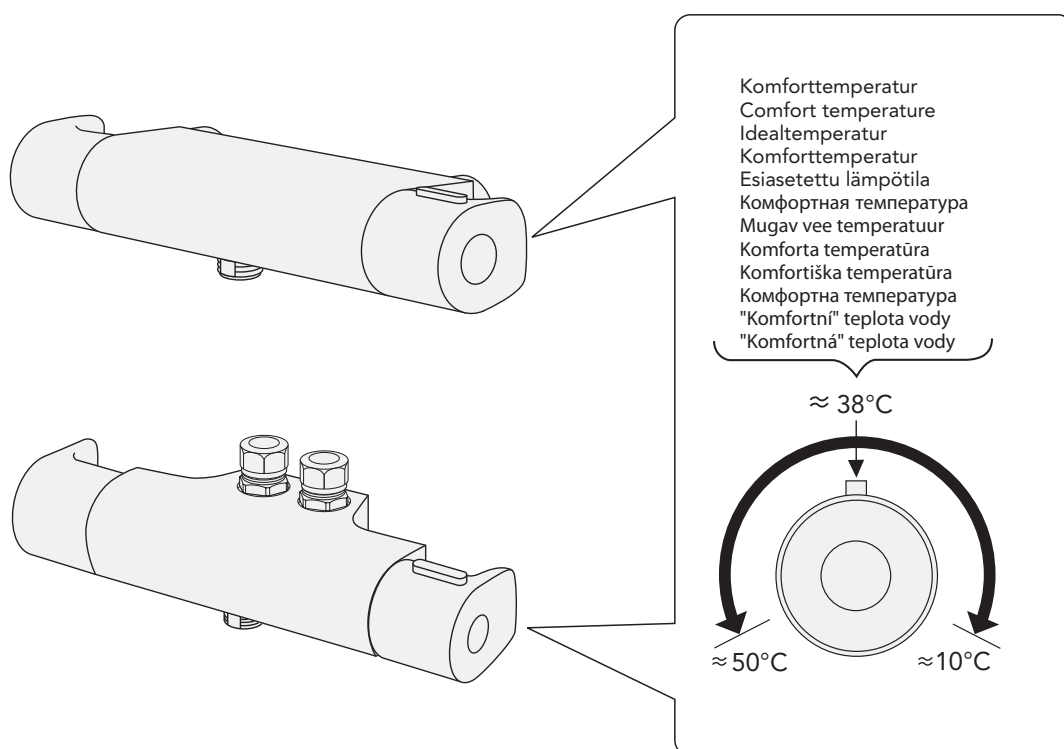
Desinficera

Används när installationssystemet har bakterietillväxt. För att skydda mot tillväxt ska du alltid använda dräneringsventil och duschslang som motverkar tillväxt av legionella.

GBR

Disinfect

To be used when the installation system have bacteria growth. To protect from growth use always drain valve and shower hoses that reduces growth of legionella.



SWE

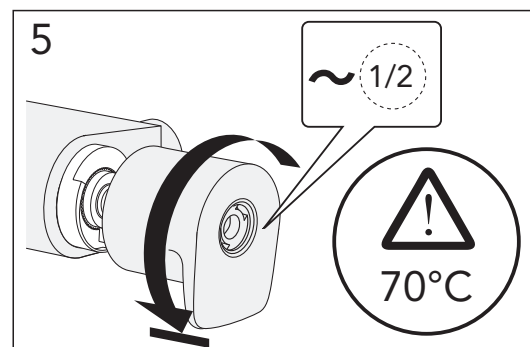
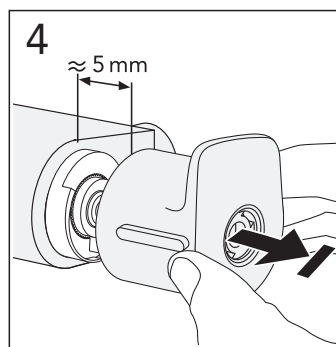
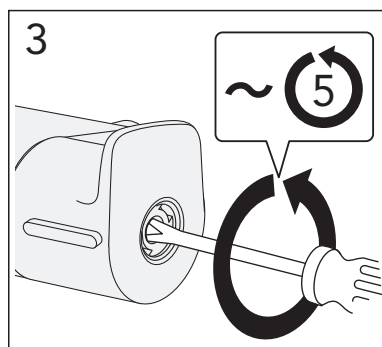
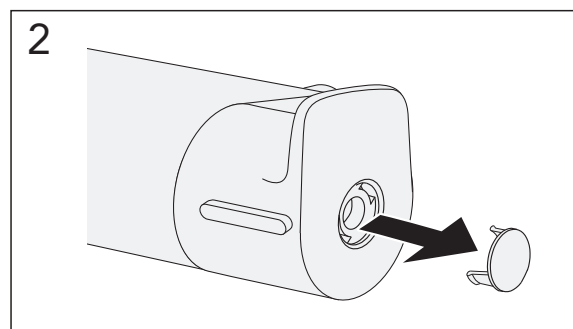
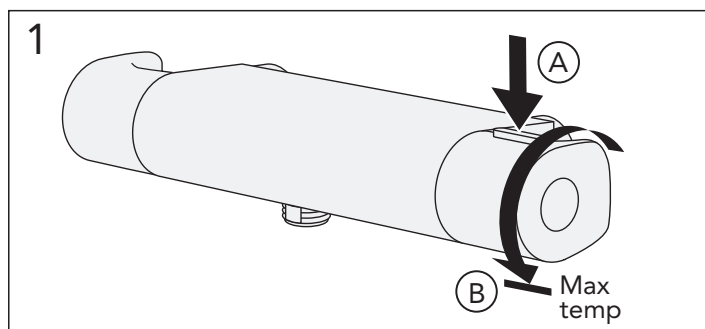
OBS: Viktigt att ansluten duschslang (och Duschhandtag om anslutet) klarar hetvatten på upp till 70°, säkerställ också att det inte kommer hetvatten på någon person, **Skållningsrisk!**



GBR

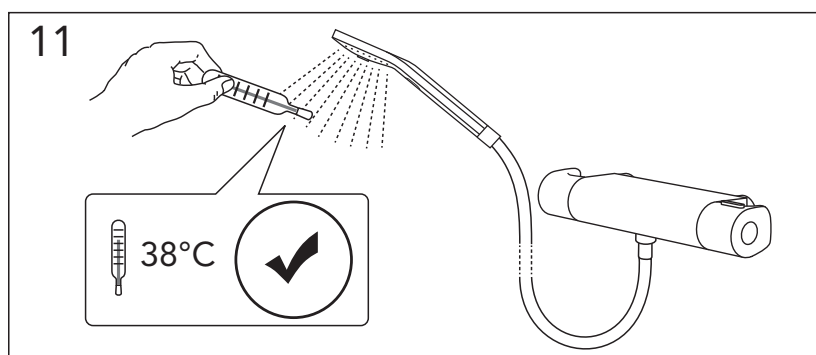
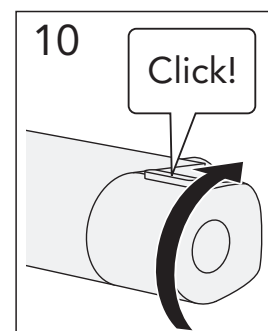
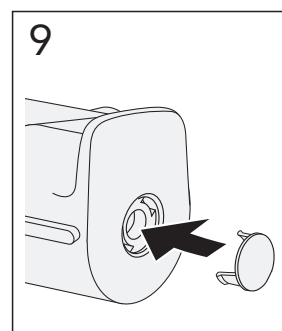
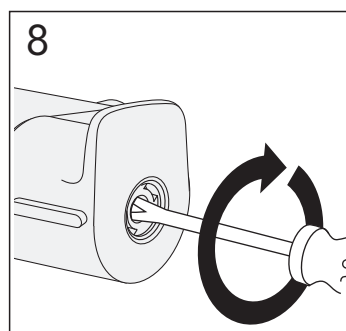
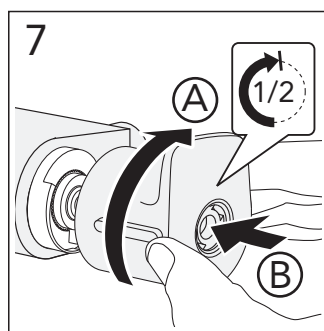
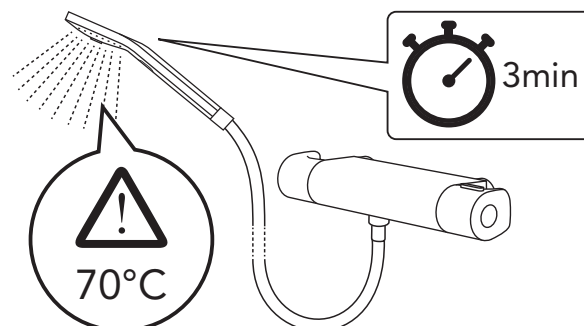
NOTE: It is important that the connected shower hose (and Handle if connected) can withstand hot water up to 70 °, ensure also that no person gets hot water, **risk of scalding!**





- 6** SWE
OBS: Viktigt att ansluten duschslang (och Duschhandtag om anslutet) klarar hetvatten på upp till 70°, säkerställ också att det inte kommer hetvatten på någon person, **Skållningsrisk!**

GBR
NOTE: It is important that the connected shower hose (and Handle if connected) can withstand hot water up to 70 °, ensure also that no person gets hot water, **risk of scalding!**





RESERVDELAR.
RESERVEDELER.
RESERVEDELE.
VARAOSAT.
SPARE PARTS.
VARUOSAD.
ATSARGINĖS DALYS.
REZERVES DAŽAS.
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.



DRIFT & SKÖTSEL
DRIFT OG VEDLIGEHODELSE
DRIFT OG VEDLIKEHOLD
ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET
ASSEMBLY AND MAINTENANCE
PAIGALDAMINE & HOOLDAMINE
MONTAZA UN KOPSANA
MONTAVIMAS IR PRIEŽIURA
УСТАНОВКА И УХОД



A MEMBER OF THE
VILLEROY & BOCH GROUP

Sweden
www.gustavsberg.com/se/

Denmark
www.gustavsberg.com/dk/

Norway
www.gustavsberg.com/no/

Suomi/Finland
www.gustavsberg.com/fi/

Estonia
www.gustavsberg.com/ee/

Latvia
www.gustavsberg.com/lv/

Lithuania
www.gustavsberg.com/lt/

Україна
www.gustavsberg.com/ua/

Россия
www.gustavsberg.com/ru/